



České vydání

Právní předpisy

Ročník 66

8. srpna 2023

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1605 ze dne 22. května 2023, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, pokud jde o stanovení konečných bodů výrobního řetězce pro některá organická hnojiva a pomocné půdní látky ⁽¹⁾ 1
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1606 ze dne 30. května 2023, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33, pokud jde o některá ustanovení o chráněných označeních původu a chráněných zeměpisných označeních pro víno a o uvádění povinných údajů u výrobků z révy vinné a pokud jde o zvláštní pravidla pro uvádění a označování složek výrobků z révy vinné, a nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/273, pokud jde o certifikaci dovážených vinařských výrobků 6
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2023/1607 ze dne 30. května 2023, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/34, pokud jde o úpravu některých odkazů na právní předpisy 14
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1608 ze dne 30. května 2023, kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021, pokud jde o zařazení perfluorhexansulfonové kyseliny (PFHxS), jejích solí a sloučenin příbuzných PFHxS ⁽¹⁾ 24
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1609 ze dne 1. června 2023, kterým se opravuje nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118, kterým se zavádějí opatření pro zachování rybolovných zdrojů za účelem ochrany mořského prostředí v Severním moři 27

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2023/1610 ze dne 28. července 2023 o zřízení historických archivů Evropské centrální banky a o změně rozhodnutí ECB/2004/2 (ECB/2023/17) 30

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ Rozhodnutí č. 1/2023 specializovaného výboru pro rybolov zřízeného podle čl. 8 odst. 1 písm. q) Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé ze dne 24. července 2023, pokud jde o mechanismus dobrovolných převodů rybolovných práv v průběhu roku [2023/1611] 39
- ★ Doporučení č. 1/2023 specializovaného výboru pro rybolov zřízeného podle čl. 8 odst. 1 písm. q) Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé ze dne 24. července 2023, pokud jde o pokyny pro oznamování podle čl. 496 odst. 3 dohody [2023/1612] 41
- ★ Doporučení č. 2/2023 Specializovaného výboru pro rybolov zřízeného podle čl. 8 odst. 1 písm. q) Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé ze dne 24. července 2023, pokud jde o sladění oblastí řízení pro platýse červeného, platýse protaženého, pakambalu velkou a pakambalu východoatlantskou [2023/1613] 44

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2023/1605

ze dne 22. května 2023,

kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, pokud jde o stanovení konečných bodů výrobního řetězce pro některá organická hnojiva a pomocné půdní látky

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ze dne 21. října 2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a o zrušení nařízení (ES) č. 1774/2002 (nařízení o vedlejších produktech živočišného původu) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1069/2009 stanoví hygienická a veterinární pravidla pro získané produkty s cílem zabránit rizikům pro zdraví lidí a zvířat, která v souvislosti s těmito produkty vznikají, a snižovat je na minimum, a zejména chránit bezpečnost potravinového a krmivového řetězce. Konkrétně stanoví pravidla pro bezpečné ošetření a zpracování nebo přeměnu vedlejších produktů živočišného původu na získané produkty, včetně pravidel pro uvádění na trh a používání organických hnojiv a pomocných půdních látek. Nařízení (ES) č. 1069/2009 ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1009 ⁽²⁾ kromě toho stanoví, že Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, kterými stanoví konečné body výrobního řetězce, po jejichž dosažení se na některé získané produkty již požadavky nařízení (ES) č. 1069/2009 nevztahují.
- (2) Nařízení (EU) 2019/1009 stanoví pravidla pro dodávání hnojivých výrobků EU na trh. Uvedené nařízení se nevztahuje na získané produkty, na které se při dodání na trh vztahují požadavky nařízení (ES) č. 1069/2009. Podle nařízení (EU) 2019/1009 se některé získané výrobky mohou stát hnojivým výrobkem EU nebo být jeho součástí, pokud je dosaženo konečného bodu výrobního řetězce získaného produktu, čímž je zajištěna bezpečnost zdraví zvířat a veřejného zdraví. Na uvedené získané produkty, které dosáhly konečného bodu výrobního řetězce některých organických hnojiv a pomocných půdních látek, se již nebudou vztahovat požadavky nařízení (ES) č. 1069/2009 a budou spadat pouze do působnosti nařízení (EU) 2019/1009.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 300, 14.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1009 ze dne 5. června 2019, kterým se stanoví pravidla pro dodávání hnojivých výrobků EU na trh a kterým se mění nařízení (ES) č. 1069/2009 a (ES) č. 1107/2009 a zrušuje nařízení (ES) č. 2003/2003 (Úř. věst. L 170, 25.6.2019, s. 1).

- (3) Dne 2. prosince 2021 zveřejnil Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „EFSA“) vědecké stanovisko nazvané „Inactivation of indicator microorganisms and biological hazards by standard and/or alternative processing methods in Category 2 and 3 animal by-products and derived products to be used as organic fertilisers and/or soil improvers“ (Inaktivace indikátorových mikroorganismů a biologických rizik prostřednictvím standardních a/nebo alternativních metod zpracování vedlejších produktů živočišného původu kategorie 2 a 3 a získaných produktů, které mají být použity jako organická hnojiva a/nebo pomocné půdní látky) ⁽³⁾ (vědecké stanovisko EFSA ze dne 2. prosince 2021). Podle uvedeného vědeckého stanoviska představuje popel z materiálů kategorie 2 a 3, který splňuje požadavky stanovené v příloze III nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ⁽⁴⁾, glycerin z materiálů kategorie 2 a 3 a další materiály kategorie 2 získané z výroby bionafty v souladu s alternativními metodami pro výrobu bionafty nebo obnovitelných paliv podle přílohy IV uvedeného nařízení, nízké riziko pro veřejné zdraví a zdraví zvířat v důsledku bezpečného zpracování. U uvedených získaných produktů lze stanovit konečný bod výrobního řetězce. Pokud jsou dané získané produkty používány jako složkový materiál v souladu s nařízením (EU) 2019/1009, měly by dosáhnout konečného bodu.
- (4) Některé získané produkty nejsou ve vědeckém stanovisku EFSA ze dne 2. prosince 2021 zahrnuty, neboť byly nedávno posouzeny v rámci jiných vědeckých stanovisek EFSA. Kompost a zbytky rozkladu vznikající při přeměně na bioplyn podléhající standardním parametrům pro přeměnu byly jako bezpečné posouzeny v roce 2015 ve vědeckém stanovisku EFSA ze dne 13. listopadu 2015 nazvaném „Risk to public and/or animal health of the treatment of dead-in-shell chicks (Category 2 material) to be used as raw material for the production of biogas or compost with Category 3 approved method“ (Riziko pro veřejné zdraví a/nebo zdraví zvířat při ošetření kuřat uhynulých ve skořápce (materiál kategorie 2), které mají být použity jako surovina pro výrobu bioplynu nebo kompostu v souladu s metodou schválenou pro materiály kategorie 3) ⁽⁵⁾. Dne 17. července 2018 bylo za účelem částečné revize zákazu krmení stanoveného v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ⁽⁶⁾ přijato vědecké stanovisko EFSA k revizi kvantitativního posouzení rizika nákazy BSE ze zpracovaných živočišných bílkovin ⁽⁷⁾. Zpracovaný hnůj byl posouzen v rámci vědeckého stanoviska EFSA ze dne 27. dubna 2021 nazvaného „Ability of different matrices to transmit African swine fever virus“ (Schopnost různých matric přenášet virus afrického moru prasat) ⁽⁸⁾, jehož součástí je posouzení bezpečnosti tepelného ošetření zpracovaného hnoje z hlediska zdraví zvířat.
- (5) Některá organická hnojiva a pomocné půdní látky vyžadují pro dosažení konečného bodu výrobního řetězce opatření ke zmírnění rizika, aby byl zajištěn soulad se zákazem krmení stanoveným v nařízení (ES) č. 999/2001. Podle nařízení (EU) č. 142/2011 musí být uvedená organická hnojiva a pomocné půdní látky v některých případech smíchány se složkou, která vylučuje následné použití směsi ke krmným účelům, aby se zabránilo zavlečení některých přenosných spongiformních encefalopatií prostřednictvím hnojiv do krmivového řetězce pro hospodářská zvířata. Je vhodné zavést kombinaci stávajících opatření ke zmírnění rizika stanovených v nařízení (EU) č. 142/2011 na základě balení, označování a složení.
- (6) Získané produkty by se za produkty, které dosáhly konečného bodu, měly považovat pouze tehdy, jsou-li vyrobeny v podniku na výrobu hnojiv v Unii, který je schválen v souladu s čl. 24 odst. 1 písm. f) nařízení (ES) č. 1069/2009. Schválený podnik na výrobu hnojiv je posledním bodem výrobního řetězce, kde se na získané produkty vztahují požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 1069/2009, a místem, kde se na ně po dosažení konečného bodu začínají vztahovat pouze požadavky stanovené v nařízení (EU) 2019/1009,

⁽³⁾ EFSA Journal 2021;19(12):6932.

⁽⁴⁾ Nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ze dne 25. února 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice (Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2015;13(11):4306.

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1).

⁽⁷⁾ <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2018.5314> (EFSA Journal 2018;16(7):5314).

⁽⁸⁾ EFSA Journal 2021;19(4): 6558.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví konečné body výrobního řetězce pro organická hnojiva a pomocné půdní látky vyrobené v Unii, po jejichž dosažení se na tyto produkty již nevztahují požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 1069/2009, pokud jsou používány jako složkové materiály v hnojivých výrobcích EU v souladu s nařízením (EU) 2019/1009.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice stanovené v příloze I nařízení (EU) č. 142/2011.

Dále se použijí se tyto definice:

1. „hnojivým výrobkem EU“ se rozumí hnojivý výrobek podle definice v čl. 2 bodu 2 nařízení (EU) 2019/1009;
2. „konečným bodem“ se rozumí konečný bod výrobního řetězce, po jehož dosažení se na získaný produkt již nevztahují požadavky nařízení (ES) č. 1069/2009.

Článek 3

Konečný bod pro některá organická hnojiva a pomocné půdní látky

Za organická hnojiva a pomocné půdní látky, které dosáhly konečného bodu, se považují následující získané produkty, jiné než dovezené do Unie, pokud jsou vyrobeny v podniku na výrobu hnojiv schváleném v souladu s čl. 24 odst. 1 písm. f) nařízení (ES) č. 1069/2009:

- a) popel získaný z materiálů kategorie 2 a 3, který splňuje obecné a zvláštní požadavky stanovené v příloze III nařízení (EU) č. 142/2011;
- b) zbytky, které jsou výsledkem přeměny vedlejších produktů živočišného původu v zařízení na výrobu bioplynu, u kterých musí být splněny požadavky stanovené v následujících ustanoveních přílohy V nařízení (EU) č. 142/2011:
 - i) kapitola I oddíl 1 bod 1, bod 2 písm. a), b), c) a e) a body 3 a 4;
 - ii) kapitola II;
 - iii) kapitola III oddíl 1 bod 1 první a poslední pododstavec a oddíl 3 bod 1;
- c) kompost, který splňuje požadavky stanovené v následujících ustanoveních přílohy V nařízení (EU) č. 142/2011:
 - i) kapitola I oddíl 2 body 1, 3 a 4;
 - ii) kapitola II;
 - iii) kapitola III oddíl 1 bod 2 a oddíl 3 bod 1;
- d) zpracovaný hnůj a zpracovaný hmyzí trus, které splňují požadavky stanovené v kapitole I oddíle 2 písm. a), b), d) a e) přílohy XI nařízení (EU) č. 142/2011.

Článek 4

Konečný bod pro některá organická hnojiva a pomocné půdní látky podmíněný opatřeními ke zmírnění rizika

1. Za organická hnojiva a pomocné půdní látky, které dosáhly konečného bodu, se považují následující získané produkty, jiné než dovezené do Unie, pokud jsou vyrobeny v podniku na výrobu hnojiv schváleném v souladu s čl. 24 odst. 1 písm. f) nařízení (ES) č. 1069/2009 a v hnojivém výrobku EU jsou použity v objemu nejvýše 5 %:

- a) glycerin z materiálů kategorie 2 a 3 a další materiály kategorie 2, které jsou výsledkem procesu výroby bionafty a výroby obnovitelných paliv, které splňují požadavky stanovené v kapitole IV oddíle 3 bodě 2 písm. b), c) a f) přílohy IV nařízení (EU) č. 142/2011;
- b) materiály kategorie 3, jiné než glycerin, které splňují požadavky stanovené v kapitole IV oddíle 3 bodě 2 písm. b), c) a f) přílohy IV nařízení (EU) č. 142/2011;
- c) zpracované živočišné bílkoviny z materiálů kategorie 3, které splňují zvláštní požadavky na zpracované živočišné bílkoviny stanovené v kapitole II oddíle 1 bodě A, bodě B.1 a B.2, bodě B.3 písm. a) a bodě C přílohy X nařízení (EU) č. 142/2011;
- d) masokostní moučka získaná z materiálů kategorie 2 zpracovaných standardní zpracovatelskou metodou č. 1 stanovenou v kapitole III bodě A přílohy IV a označená glycerol-triheptanoátem (GTH), jak je stanoveno v kapitole V přílohy VIII nařízení (EU) č. 142/2011;
- e) krevní výrobky z materiálů kategorie 3, které splňují zvláštní požadavky na krevní výrobky stanovené v kapitole II oddíle 2 přílohy X nařízení (EU) č. 142/2011;
- f) hydrolyzované bílkoviny, včetně hydrolyzovaných bílkovin získaných ze zbytků pocházejících z kožedělného nebo textilního průmyslu, které splňují zvláštní požadavky pro hydrolyzované bílkoviny stanovené v kapitole II oddíle 5 bodě D přílohy X nařízení (EU) č. 142/2011;
- g) hydrogenfosforečnan vápenatý a fosforečnan vápenatý, které splňují zvláštní požadavky stanovené v kapitole II oddíle 6 nebo 7 přílohy X nařízení (EU) č. 142/2011;
- h) rohy a výrobky z nich, kopyta a paznehty a výrobky z nich, které splňují zvláštní požadavky stanovené v kapitole XII přílohy XIII nařízení (EU) č. 142/2011;

2. Získané produkty uvedené v odstavci 1 tohoto článku, které jsou v hnojivém výrobku EU přítomny v objemu vyšším než 5 %, se považují za organická hnojiva a pomocné půdní látky, které dosáhly konečného bodu, jsou-li v baleních připravených k prodeji pro konečného uživatele, označeny v souladu s požadavky na označování hnojivých výrobků EU obsahujících získané produkty uvedenými v části I přílohy III nařízení (EU) 2019/1009 a splňují následující podmínky stanovené buď v písmenu a), nebo v písmenu b):

- a) hmotnost balení nepřesahuje 50 kg nebo
- b) hmotnost balení nepřesahuje 1 000 kg, z nichž nejméně 10 % objemu tvoří některá z těchto složek:
 - i) vápno;
 - ii) minerální hnojiva nebo
 - iii) získané produkty uvedené v článku 3.

Článek 5

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. května 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2023/1606**ze dne 30. května 2023,**

kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33, pokud jde o některá ustanovení o chráněných označeních původu a chráněných zeměpisných označení pro víno a o uvádění povinných údajů u výrobků z révy vinné a pokud jde o zvláštní pravidla pro uvádění a označování složek výrobků z révy vinné, a nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/273, pokud jde o certifikaci dovážených vinařských výrobků

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zruší nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 89, čl. 109 odst. 3 písm. b) a článek 122 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) č. 1308/2013 bylo změněno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/2117 ⁽²⁾.
- (2) V souvislosti s touto změnou byla do čl. 96 odst. 5 a 6, čl. 97 odst. 2, čl. 98 odst. 2, 3, 4 a 5 a článků 105, 106 a 106a nařízení (EU) č. 1308/2013 vložena ustanovení článků 6, 10, 12, 14, 15, 20 a 22 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽³⁾.
- (3) Konkrétně článek 15 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 se stal přebytečným, neboť stanoví zvláštní postup pro schvalování změn specifikace výrobku na úrovni Unie (umožňující jejich schválení bez hlasování ve výboru v případě, že po zveřejnění příslušné změny v *Úředním věstníku Evropské unie* nejsou proti ní podány žádné námítky), který se nyní stal na základě článku 99 nařízení (EU) č. 1308/2013 standardním postupem pro zápis chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení a na základě čl. 105 odst. 3 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 1308/2013 také pro schvalování změn specifikací výrobku na úrovni Unie.
- (4) V zájmu jasnosti a snazšího používání pro hospodářské subjekty by články 6, 10, 12, 14, 15, 20 a 22 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 měly být zrušeny a odkazy na ně by měly být změněny.
- (5) Poté, co byl nařízením (EU) 2021/2117 do článku 97 nařízení (EU) č. 1308/2013 vložen nový odstavec 3, se stávající odstavec 3 uvedeného článku stal odstavcem 4. Po vložení nových písmen se písm. a) bod iii) a písm. b) bod iii) čl. 93 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 staly písm. a) bodem iv) a písm. b) bodem iv) uvedeného článku. Odkazy v čl. 5 odst. 1, 2 a 3 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 na čl. 93 odst. 1 písm. a) bod iii) a písm. b) bod iii) nařízení (EU) č. 1308/2013 a odkazy v čl. 11 odst. 1 písm. c) bodě iii) a v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci písm. b) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 na čl. 97 odst. 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 by měly být odpovídajícím způsobem upraveny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/2117 ze dne 2. prosince 2021, kterým se mění nařízení (EU) č. 1308/2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty, nařízení (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin, nařízení (EU) č. 251/2014 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení aromatizovaných vinných výrobků a nařízení (EU) č. 228/2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie (Úř. věst. L 435, 6.12.2021, s. 262).

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ze dne 17. října 2018, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, řízení o námitce, omezení použití, změny specifikace výrobku, zrušení ochrany a označování a obchodní úpravu (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2).

- (6) V příloze III oddíle B bodě 3 druhém pododstavci nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 2019/934 ⁽⁴⁾ se stanoví, že pokud jde o likérová vína s chráněným označením původu „Condado de Huelva“, „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“, může mošt ze zaslých hroznů získaný z odrůdy révy vinné Pedro Ximénez, ke kterému se přidává neutrální alkohol vinného původu za účelem zabránění kvašení, pocházet z regionu „Montilla-Moriles“. V čl. 5 odst. 3 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 se však v současné době uvádí, že se tato odchylka vztahuje pouze na likérová vína s chráněným označením původu „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“. Aby byl zajištěn soulad s ustanoveními nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934 a se specifikacemi likérových vín s chráněným označením původu „Condado de Huelva“, je nutné změnit čl. 5 odst. 3 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 a ozřejmit, že odchylka týkající se provenience moštu ze zaslých hroznů, k němuž byl přidán neutrální alkohol vinného původu, aby se zabránilo kvašení, se vztahuje rovněž na likérová vína s chráněným označením původu „Condado de Huelva“.
- (7) Pro všechny výrobky z révy vinné, které byly ošetřeny dealkoholizací a jejichž skutečný obsah alkoholu je nižší než 10 % objemových, zavedlo nařízení (EU) 2021/2117 datum minimální trvanlivosti jako povinný údaj v čl. 119 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013. V souladu s požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ⁽⁵⁾, které se vztahují na všechny potraviny, je však vhodné stanovit, že pokud je na nádobě uvedeno datum minimální trvanlivosti, nemusí být uvedeno v témže zorném poli, jak je vyžadováno u jiných povinných údajů uvedených v článku 119 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (8) Nařízením (EU) 2021/2117 byl rovněž na seznam povinných údajů stanovený v čl. 119 odst. 1 nařízení (EU) č. 1308/2013 doplněn seznam složek a výživové údaje podle čl. 9 odst. 1 písm. b) a l) nařízení (EU) č. 1169/2011. Nařízením (EU) 2021/2117 změnou článku 122 nařízení (EU) č. 1308/2013 rovněž zmocnilo Komisi k přijímání zvláštních pravidel týkajících se uvádění a označování složek pro účely uplatňování příslušného nového požadavku stanoveného v čl. 119 odst. 1 písm. i) nařízení (EU) č. 1308/2013. Je proto vhodné stanovit pravidla nezbytná pro zohlednění zvláštních vlastností výrobků z révy vinné a zvláštních postupů a načasování jejich výroby a zároveň poskytnout spotřebitelům úplné a přesné informace. V souladu s čl. 119 odst. 5 nařízení (EU) č. 1308/2013 by se tato pravidla měla použít v případech, kdy je seznam složek uveden na etiketě vína, ale také v případech, kdy je seznam složek poskytnut elektronickými prostředky identifikovanými na obalu nebo na etiketě k němu připojené.
- (9) Ustanovení čl. 119 odst. 5 písm. c) nařízení (EU) č. 1308/2013 ve spojení s čl. 9 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1169/2011 stanoví, že je-li seznam složek poskytnut elektronickými prostředky, uvede se údaj o látkách způsobujících alergie nebo nesnášenlivost přímo na obalu nebo na etiketě k němu připojené. Z důvodu souladu s požadavky nařízení (EU) č. 1169/2011, které se na víno již vztahují, je vhodné, aby v těchto případech i nadále platila odchylka stanovená v čl. 40 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33, která umožňuje uvádět tyto látky mimo stejné zorné pole. Je-li však seznam složek uveden na obalu nebo na etiketě k němu připojené, uvede se na nádobě ve stejném zorném poli a alergenní látky musí být v souladu s čl. 21 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 1169/2011 na tomto seznamu rovněž uvedeny.

⁽⁴⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/934 ze dne 12. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o vinařské oblasti, kde lze zvýšit obsah alkoholu, povolené enologické postupy a omezení týkající se výroby a ošetření výrobků z révy vinné, minimální procentní podíl alkoholu pro vedlejší výrobky a jejich likvidaci a zveřejnění složek OIV (Úř. věst. L 149, 7.6.2019, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1169/2011 ze dne 25. října 2011 o poskytování informací o potravinách spotřebitelům, o změně nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a o zrušení směrnice Komise 87/250/EHS, směrnice Rady 90/496/EHS, směrnice Komise 1999/10/ES, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES, směrnice Komise 2002/67/ES a 2008/5/ES a nařízení Komise (ES) č. 608/2004 (Text s významem pro EHP) (Úř. věst. L 304, 22.11.2011, s. 18).

- (10) Vzhledem k tomu, že výrobky z révy vinné se vždy vyrábějí z hroznů, je vhodné umožnit používání jediného výrazu pro uvedení základní suroviny v seznamu složek bez ohledu na to, zda vinař použil čerstvé hrozny nebo hroznový mošt. Jednotné používání výrazu „hrozny“ v seznamu složek pro výrobky z révy vinné poskytuje harmonizované, srozumitelné a jasné informace pro spotřebitele.
- (11) Látky povolené podle práva Unie pro různé enologické účely, jako je obohacování a slazení, včetně sacharózy, zahuštěného hroznového moštu a rektifikovaného moštového koncentrátu, jsou složkami, a proto jsou součástí seznamu složek. Aby bylo pro vinaře uvádění látek na bázi hroznového moštu snazší a aby mu spotřebitelé lépe rozuměli, je vhodné povolit používání výrazu „zahuštěný hroznový mošt“ k označení jak zahuštěného hroznového moštu, tak rektifikovaného moštového koncentrátu.
- (12) Kromě uvádění hroznů, sladidel a obohacujících látek a případně tirážního a expedičního likéru je třeba doplnit seznam složek uvedením přídatných látek použitých při výrobě výrobků z révy vinné, jakož i pomocných látek, které mohou způsobovat alergie nebo nesnášenlivost. Je vhodné upřesnit, že úplným seznamem těchto enologických sloučenin, které mohou být uvedeny v seznamu složek, jsou sloučeniny uvedené v tabulce 2 v příloze I části A nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934, která rovněž obsahuje výrazy pro jejich označení a čísla E, která mohou být alternativně použita k jejich uvedení jako složek.
- (13) Víno je produkt, který zůstává biochemicky aktivní, a jeho vnitřní vlastnosti se mohou během jeho životnosti značně lišit, a to i v rámci stejné šarže. Hrozny používané k výrobě jediného vína se různí v důsledku faktorů, jako je zralost plodů, podmínky sklizně nebo místní půda a počasí. Konečný produkt ovlivňují také vnější podmínky během vinifikace a zrání v sudech nebo jiných speciálních nádobách před plněním do lahví. Přídatné látky se používají v různých fázích výroby, od prvního kvašení až po plnění do lahví; u některých enologických funkcí se nejvhodnější přídatné látky mohou různit v důsledku vzájemného působení vlastností vína a vnějších faktorů a časté potřeby mísit různá vína. Rozhodnutí o použití určitých přídatných látek často přijímají odpovědní enologové operativně na základě *ad hoc* analýzy prováděné v různých fázích výroby, aby byla zajištěna integrita vína (např. kyselost, čerstvost) a jeho stabilita. Toto rozhodnutí se velmi často přijímá až v pozdní fázi výrobního procesu, kdy jsou etikety již vytištěny. Navíc je často nutná flexibilita do posledního okamžiku, aby bylo možné vyhovět potřebám trhu s vínem v závislosti na konečném místě určení a odběratelích vína. To platí zejména pro přídatné látky spadající do kategorií „regulátory kyselosti“ a „stabilizační činidla“. V souladu s výše uvedeným a s cílem umožnit flexibilitu potřebnou pro účely označování a pro enologické a obchodní účely a zároveň zajistit nezbytné poskytování dostatečných informací spotřebitelům a s přihlédnutím k omezenému množství povolených enologických sloučenin, které jsou přísně regulovány nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2019/934, je vhodné hospodářským subjektům povolit, aby v seznamu složek uváděly „regulátory kyselosti“ a „stabilizační činidla“ prostřednictvím uvedení nejvýše tří alternativních složek, pokud jsou podobné nebo vzájemně zaměnitelné ve své funkci, za podmínky, že alespoň jedna z těchto přídatných látek je přítomna v konečném produktu.
- (14) Článek 41 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 stanoví výrazy, které se použijí pro označování určitých látek nebo produktů vyvolávajících alergie nebo nesnášenlivost podle článku 21 nařízení (EU) č. 1169/2011, pokud jde o špičkatý, vejce a vaječné produkty a mléko a mléčné produkty. Tyto výrazy by se měly používat i nadále, a to i v rámci seznamu složek, jsou-li uváděny na obalu nebo na etiketě, a to z důvodů jednotnosti a s ohledem na to, že spotřebitelé jsou na ně zvyklí.
- (15) Hlavním účelem některých přídatných látek používaných jako balicí plyny (oxid uhličitý, argon a dusík) je vytlačovat kyslík při plnění výrobků z révy vinné do lahví, avšak nestávají se součástí konzumovaného produktu. Pro trh s vínem je navíc specifické, že se o těchto plynech někdy rozhoduje *ad hoc* v okamžiku plnění do lahví až poté, co byly vytištěny etikety, a to v závislosti na obchodních faktorech, jako je cílový trh, dopravní prostředky nebo potřeby odběratelů. Proto se jeví jako vhodné umožnit hospodářským subjektům, aby seznam balicích plynů nahradily zvláštním údajem, který popisuje jejich funkci výrazem „plněno v ochranné atmosféře“ nebo „plnění může probíhat v ochranné atmosféře“.

- (16) Některé enologické postupy pro výrobu šumivých vín spočívají v přidání „tirážního likéru“ do kupáže za účelem vyvolání druhotného kvašení a v přidání „expedičního likéru“, který těmto vínům dodává jejich specifické organoleptické vlastnosti. Všechny přípustné složky tirážního i expedičního likéru jsou upraveny v příloze II nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934 a jsou jimi sacharóza, hroznový mošt, zahuštěný hroznový mošt a/nebo víno, které však nejsou použity ke slazení nebo obohacování. Vzhledem k jejich velmi specifickým enologickým funkcím by pouhé uvedení jednotlivých složek tirážního likéru a expedičního likéru společně s ostatními složkami mohlo být pro spotřebitele zavádějící, pokud se neuvedou hromadně v rámci příslušných specifických výrazů. Proto by mělo být povoleno uvádět v seznamu složek výrazy „tirážní likér“ a „expediční likér“, a to buď samostatně, nebo s připojením seznamu jejich použitých složek.
- (17) Některá ustanovení nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 týkající se výhradně Spojeného království, jako je čl. 45 odst. 3 nebo čl. 51 čtvrtý pododstavec, zastarala, neboť zmíněná země již není členským státem Unie. Uvedená ustanovení by proto měla být zrušena.
- (18) V souladu s čl. 57 odst. 1 písm. a) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 je fólie, která obaluje připevnění zátky lahve šumivého vína, obecně vyhrazena jako povinný charakteristický rys šumivých vín, jakostních šumivých vín a jakostních aromatických šumivých vín. Používání fólií by proto mělo být i nadále vyhrazeno jako charakteristický rys těchto vín, s výjimkami definovanými v čl. 57 odst. 2 uvedeného nařízení v přenesené pravomoci. Výrobcům a stáčírnám by však mělo být povoleno nepoužívat fólie z provozních důvodů, jako je úspora nákladů, zamezení vzniku odpadů nebo zlepšení uvádění na trh, za předpokladu, že je zajištěno, že výrobek nepředstavuje bezpečnostní riziko v důsledku neúmyslného otevření nebo manipulace s uzávěrem.
- (19) Příloha III část B nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33, která vymezuje podmínky pro použití výrazů podle čl. 52 odst. 1 uvedeného nařízení v přenesené pravomoci pro jiné výrobky než výrobky uvedené v části A, by měla být změněna tak, aby dále vyjasnila podmínky pro používání těchto výrazů.
- (20) Seznam složek a výživové údaje se jako povinné údaje stávají nedílnou součástí „popisu výrobku“ v průvodních dokladech uvedených v článku 10 v souladu s požadavky na používání průvodních dokladů pokud jde o popis výrobku, jak je stanoveno v příloze V oddíle A nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/273 ^(*), ode dne vstupu příslušných ustanovení v platnost a platí jak pro přepravu nebaleného vína, tak pro balené vinařské výrobky označené etiketou. Aby se naopak zajistilo, že víno dovážené do Unie bude označeno v souladu s pravidly Unie, měly by být požadavky na doklad VI-1 a výpisy VI-2 stanovené v příloze VII uvedeného nařízení v přenesené pravomoci změněny tak, aby se zajistilo, že seznam složek bude nedílnou součástí popisu dováženého výrobku.
- (21) Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 a (EU) 2018/273 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (22) V souladu s čl. 6 pátým pododstavcem nařízení (EU) 2021/2117 se povinnost uvádět seznam složek a datum minimální trvanlivosti částečně dealkoholizovaných a dealkoholizovaných výrobků z révy vinné se skutečným obsahem alkoholu nižším než 10 % objemových použije ode dne 8. prosince 2023. Změny týkající se těchto povinností by se proto měly použít od téhož data,

(*) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2018/273 ze dne 11. prosince 2017, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o systém povolení pro výsadbu révy, registr vinic, průvodní doklady a certifikaci, evidenční knihu vstupů a výstupů, povinná prohlášení, oznámení a zveřejňování oznamovaných informací, doplňuje se nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o příslušné kontroly a sankce, mění se nařízení Komise (ES) č. 555/2008, (ES) č. 606/2009 a (ES) č. 607/2009 a zrušuje se nařízení Komise (ES) č. 436/2009 a nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/560 (Úř. věst. L 58, 28.2.2018, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 se mění takto:

- 1) článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Odchyly týkající se výroby ve vymezené zeměpisné oblasti

1. Odchylně od čl. 93 odst. 1 písm. a) bodu iv) a písm. b) bodu iv) nařízení (EU) č. 1308/2013 a pod podmínkou, že to umožňuje specifikace výrobku, může být výrobek s chráněným označením původu nebo zeměpisným označením vinifikován v kterékoli z těchto oblastí:

- a) v oblasti nacházející se v bezprostřední blízkosti dané vymezené oblasti;
- b) v oblasti nacházející se ve stejné správní jednotce nebo v sousední správní jednotce v souladu s vnitrostátními předpisy;
- c) v případě přeshraničního označení původu nebo zeměpisného označení, nebo pokud existuje dohoda o kontrolních opatřeních mezi dvěma či více členskými státy nebo mezi jedním či více členskými státy a jednou či více třetími zeměmi, v oblasti nacházející se v bezprostřední blízkosti dané vymezené oblasti.

2. Odchylně od čl. 93 odst. 1 písm. a) bodu iv) nařízení (EU) č. 1308/2013 a pod podmínkou, že to umožňuje specifikace výrobku, může být výrobek vinifikován na šumivé víno nebo perlivé víno s chráněným označením původu mimo oblast nacházející se v bezprostřední blízkosti dané vymezené oblasti, pokud se tento postup používal přede dnem 1. března 1986.

3. Odchylně od čl. 93 odst. 1 písm. a) bodu iv) nařízení (EU) č. 1308/2013 pokud jde o likérová vína s chráněným označením původu „Condado de Huelva“, „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“, může mošt ze zaslých hroznů získaný z odrůdy révy vinné Pedro Ximénez, ke kterému se přidává neutrální alkohol vinného původu za účelem zabránění kvašení, pocházet z regionu „Montilla-Moriles“;

- 2) článek 6 se zrušuje;
- 3) článek 10 se zrušuje;
- 4) v čl. 11 odst. 1 prvním pododstavci se písmeno c) bod iii) nahrazuje tímto:

„iii) zapsání navrhovaného názvu by ohrozilo práva držitele ochranné známky nebo uživatele plně homonymního názvu či složeného názvu obsahujícího výraz totožný s názvem, který má být zapsán, nebo existenci částečně homonymních názvů či jiných názvů podobných názvu, který má být zapsán, jež označují výrobky z révy vinné, které byly v souladu s právními předpisy uváděny na trh po dobu nejméně pěti let přede dnem zveřejnění podle čl. 97 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013.“;

- 5) článek 12 se zrušuje;
- 6) v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) částečně homonymních názvů či jiných názvů podobných názvu, který má být zapsán, jež označují výrobky z révy vinné, které byly v souladu s právními předpisy uváděny na trh po dobu nejméně pěti let přede dnem zveřejnění podle čl. 97 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013.“;

- 7) článek 14 se zrušuje;
- 8) článek 15 se zrušuje;

9) v čl. 17 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Žádost o standardní změnu musí obsahovat popis standardních změn, uvádět souhrn důvodů, proč jsou změny potřebné, a prokázat, že navrhované změny lze považovat za standardní v souladu s čl. 105 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení (EU) č. 1308/2013.“;

10) článek 20 se zrušuje;

11) článek 22 se zrušuje;

12) v článku 40 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Odchylně od odstavce 1 mohou být mimo zorné pole podle uvedeného odstavce uvedeny tyto povinné údaje:

a) látky nebo produkty vyvolávající alergie nebo nesnášenlivost podle čl. 9 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 1169/2011, pokud je seznam složek poskytnut elektronickými prostředky;

b) označení dovozce;

c) číslo šarže a

d) datum minimální trvanlivosti.“;

13) v článku 45 se zrušuje odstavec 3;

14) vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 48a

Seznam složek

1. Výraz „hrozný“ může být použit k nahrazení označení hroznů a/nebo hroznového moštu použitých jako surovina k výrobě výrobků z révy vinné.

2. Výraz „zahuštěný hroznový mošt“ může být použit k nahrazení označení zahuštěného hroznového moštu a/nebo rektifikovaného moštového koncentrátu použitých k výrobě výrobků z révy vinné.

3. Kategorie, názvy a čísla E enologických sloučenin, které se použijí v seznamu složek, jsou uvedeny v tabulce 2 v příloze I části A nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934.

4. Aniž je dotčen čl. 41 odst. 1 tohoto nařízení, výrazy, které se použijí k označení enologických sloučenin vyvolávajících alergie nebo nesnášenlivost v seznamu složek, jsou uvedeny ve sloupci 1 tabulky 2 v příloze I části A nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934.

5. Přídavné látky spadající do kategorií „regulátory kyselosti“ a „stabilizační činidla“, které jsou podobné nebo vzájemně nahraditelné, mohou být v seznamu složek uvedeny za použití výrazu „obsahuje... a/nebo“ s uvedením nejvýše tří přídavných látek, z nichž alespoň jedna je přítomna v konečném výrobku.

6. Údaj o přídavných látkách spadajících do kategorie „balicí plyny“ v seznamu složek může být nahrazen zvláštním výrazem „plněno v ochranné atmosféře“ nebo „plnění může probíhat v ochranné atmosféře“.

7. Přidání tírážního likéru a expedičního likéru do výrobků z révy vinné může být označeno zvláštními údaji „tírážní likér“ a „expediční likér“ uvedenými buďto samostatně, nebo s připojením v závorce seznamu jejich složek podle přílohy II nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/934.“;

15) v článku 51 se zrušuje čtvrtý pododstavec;

16) v čl. 57 odst. 1 se doplňuje třetí pododstavec, který zní:

„Odchylně od prvního podstavce písm. a) se výrobci šumivého vína, jakostního šumivého vína a jakostního aromatického šumivého vína mohou rozhodnout neobalit zátku fólií.“;

17) v článku 58 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy mohou u výrobků z révy vinné s chráněným označením původu nebo zeměpisným označením vyráběných na jejich území stanovit použití údajů a pravidel týkajících se obchodní úpravy uvedených v člancích 49, 50, 52, 53, 55 a čl. 57 odst. 1 třetím pododstavci tohoto nařízení a článku 14 prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/34 (*) jako povinné, zakázat ho nebo ho omezit, a to zavedením přísnějších podmínek, než jsou podmínky stanovené v této kapitole, prostřednictvím odpovídajících specifikací výrobku pro tyto výrobky z révy vinné.

(*) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/34 ze dne 17. října 2018, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, o řízení o námitce, změny specifikace výrobku, evidenci chráněných názvů, zrušení ochrany a používání symbolů, a k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o vhodný systém kontrol (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 46).“;

18) v příloze III části B se tabulka nahrazuje tímto:

„Výrazy	Podmínky pro použití
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva, torrt	Pokud obsah cukru nepřesahuje: — 4 gramy na litr nebo — 9 gramů na litr, pokud celková kyselost vyjádřená v gramech kyseliny vinné na jeden litr je nejvýše o 2 gramy nižší než obsah zbytkového cukru.
полусухо, semiseco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημιξηρός, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorrt, polusuho	Pokud obsah cukru přesahuje výše uvedené maximum, nepřesahuje však: — 12 gramů na litr nebo — 18 gramů na litr, pokud celková kyselost vyjádřená v gramech kyseliny vinné na jeden litr je nejvýše o 10 gramů nižší než obsah zbytkového cukru.
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημιγλυκός, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédés, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött, poluslatko	Pokud obsah cukru přesahuje maximum uvedené v druhém řádku této tabulky, nepřesahuje však 45 gramů na litr.
сладко, dulce, sladké, sød, süß, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, ħelu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Je-li obsah cukru nejméně 45 gramů na litr.“

Článek 2

Změna nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/273

V příloze VII části III písmeni C nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/273 se k obsahu kolonky 6 doplňuje nová odrážka, která zní: (Kolonka 5 pro VI-2): Popis dovezeného výrobku:

„— seznam složek.“

*Článek 3***Vstup v platnost a použitelnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodů 12 a 14 a článku 2 se použijí ode dne 8. prosince 2023.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. května 2023.

Za Komisi

předsedkyně

Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2023/1607**ze dne 30. května 2023,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) 2019/34, pokud jde o úpravu některých odkazů na právní předpisy**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 110 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/2117 ⁽²⁾ změnilo nařízení (EU) č. 1308/2013. Články 96, 97, 98, 105 a 106 nařízení (EU) č. 1308/2013 byly změněny tak, aby zahrnovaly ustanovení převzatá z článků 6, 10, 12, 14, 15 a 20 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽³⁾ následně zrušené nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1606 ⁽⁴⁾. Poté, co byl podle nařízení (EU) 2021/2117 změněn článek 97 nařízení (EU) č. 1308/2013, se ustanovení z odstavce 3 uvedeného článku přesunula do odstavce 4.
- (2) Aby byly odkazy na čl. 97. odst. 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 a čl. 12 odst. 1, 3 a 4, čl. 14 odst. 1 a 2 a článek 20 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 v prováděcím nařízení Komise (EU) 2019/34 ⁽⁵⁾ a jeho přílohách pro hospodářské subjekty srozumitelné a snadno použitelné, měly by být odpovídajícím způsobem změněny.
- (3) Nařízení (EU) 2021/2117 rovněž změnilo nařízení (EU) č. 1308/2013, pokud jde o obsah specifikace výrobku a důvody pro zrušení zápisu. Do čl. 94 odst. 2 písm. g) nařízení (EU) č. 1308/2013 byly doplněny podrobné požadavky na popis podrobností potvrzujících souvislost ve specifikaci výrobku. Do článku 106 nařízení (EU) č. 1308/2013 byly doplněny další důvody pro zrušení ochrany.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/2117 ze dne 2. prosince 2021, kterým se mění nařízení (EU) č. 1308/2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty, nařízení (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin, nařízení (EU) č. 251/2014 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení aromatizovaných vinných výrobků a nařízení (EU) č. 228/2013, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie (Úř. věst. L 435, 6.12.2021, s. 262).

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ze dne 17. října 2018, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, řízení o námitce, omezení použití, změny specifikace výrobku, zrušení ochrany a označování a obchodní úpravu (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/1606 ze dne 30. května 2023, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33, pokud jde o některá ustanovení o chráněných označeních původu a chráněných zeměpisných označeních pro víno a o uvádění povinných údajů u výrobků z révy vinné a pokud jde o zvláštní pravidla pro uvádění a označování složek výrobků z révy vinné, a nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2018/273, pokud jde o certifikaci dovážených vinařských výrobků (viz strana 6. v tomto Úředním věstníku).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/34 ze dne 17. října 2018, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013, pokud jde o žádosti o ochranu označení původu, zeměpisných označení a tradičních výrazů v odvětví vína, o řízení o námitce, změny specifikace výrobku, evidenci chráněných názvů, zrušení ochrany a používání symbolů, a k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013, pokud jde o vhodný systém kontrol (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 46).

- (4) V zájmu srozumitelnosti a právní jistoty by proto měly být zrušeny požadavky na popis údajů potvrzujících souvislost ve specifikaci výrobku, která je stanovena v čl. 5 odst. 2 prvním pododstavci prováděcího nařízení (EU) 2019/34. Příloha VII uvedeného prováděcího nařízení, která stanoví formulář žádosti o zrušení zápisu, by navíc v souvislosti s obsahem bodu 4 „Důvody zrušení“ měla být uvedena do souladu s článkem 106 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (5) Prováděcí nařízení (EU) 2019/34 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny prováděcího nařízení (EU) 2019/34

Prováděcí nařízení (EU) 2019/34 se mění takto:

- 1) článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Žádosti o ochranu z členských států

Při předávání žádosti o ochranu Komisi v souladu s čl. 96 odst. 5 nařízení (EU) č. 1308/2013 členské státy přiloží uvedené prohlášení a uvedou elektronický odkaz na zveřejnění specifikace výrobku podle čl. 97 odst. 4 uvedeného nařízení.“;

- 2) v článku 5 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pokud se žádost týká různých druhů výrobků z révy vinné, je nutno údaje udávající souvislost stanovenou v odst. 1 písm. i) uvést pro každý z dotčených výrobků.“;

- 3) v článku 8 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Lhůta tří měsíců uvedená v čl. 98 odst. 2 nařízení (EU) č. 1308/2013 začíná plynout dnem, kdy byla zúčastněným stranám elektronickou cestou doručena výzva k zahájení konzultací.

3. Komise oznámí výsledky konzultací podle čl. 98 odst. 4 a 5 nařízení (EU) č. 1308/2013 do jednoho měsíce od ukončení konzultací v souladu s formulářem v příloze III tohoto nařízení.“;

- 4) článek 9 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se návětí nahrazuje tímto:

„1. Žádost o změnu specifikace výrobku na úrovni Unie podle článku 105 nařízení (EU) č. 1308/2013 a článku 16 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 obsahuje:“;

- b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Informace, které musí být zveřejněny podle čl. 97 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013, obsahují řádně vyplněnou žádost podle prvního a druhého odstavce tohoto článku.“;

- 5) v čl. 11 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) popis schválené dočasné změny spolu s důvody na podporu dočasné změny podle čl. 105 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení (EU) č. 1308/2013;“;

- 6) přílohy II až VII se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

*Článek 2***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. května 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Přílohy II až VII prováděcího nařízení (EU) 2019/34 se nahrazují tímto:

„PŘÍLOHA II

ODŮVODNĚNÉ PROHLÁŠENÍ O NÁMITCE

[Zaškrtněte příslušné políčko pomocí křížku:] ☐ CHOP ☐ CHZO

1. **Název výrobku**

[zveřejněný v Úředním věstníku]

...

2. **Úřední odkaz**

[zveřejněný v Úředním věstníku]

Referenční číslo: ...

Datum zveřejnění v Úředním věstníku: ...

3. **Jméno strany podávající námitku (osoba, subjekt, členský stát nebo třetí země)**

...

4. **Kontaktní údaje**

Kontaktní osoba: Oslovení (pan, paní ...): ... Jméno: ...

Skupina/organizace/jednotlivec: ...

nebo vnitrostátní orgán:

Odbor: ...

Adresa:

...

Telefonní číslo: + ...

E-mailová adresa: ...

5. **Oprávněný zájem (nevyžadováno u vnitrostátních orgánů)**

[Vysvětlete oprávněný zájem strany podávající námitku. Na vnitrostátní orgány se tento požadavek nevztahuje.]

6. **Důvody námitky**

- ☐ Žádost o ochranu, změnu nebo zrušení je neslučitelná s pravidly pro označení původu a zeměpisná označení, protože by byla v rozporu s články 92 až 95, 105 nebo 106 nařízení (EU) č. 1308/2013 a předpisy přijatými podle těchto článků.
- ☐ Žádost o ochranu, změnu nebo zrušení je neslučitelná s pravidly pro označení původu a zeměpisná označení, protože zapsání navrhovaného názvu by bylo v rozporu s článkem 100 nebo 101 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- ☐ Žádost o ochranu, změnu nebo zrušení je neslučitelná s pravidly pro označení původu a zeměpisná označení, protože zapsání navrhovaného názvu by ohrozilo práva držitele ochranné známky nebo uživatele plně homonymního názvu či složeného názvu s výrazem, který je stejný jako název, který má být zapsán, nebo existenci částečně homonymních názvů či jiných názvů podobných názvu, který má být zapsán, jež označují výrobky z révy vinné, které byly v souladu s právními předpisy na trhu po dobu alespoň pěti let přede dnem zveřejnění podle čl. 97 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013.

7. Podrobné rozvedení námítky

[Uveďte řádně odůvodněné důvody a opodstatnění, podrobnosti o skutečnostech, důkazy a připomínky na podporu námítky. V případě námítky založené na existenci starší ochranné známky s určitou pověstí a proslulostí předložte potřebné dokumenty (čl. 8 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2019/34).]

8. Seznam podkladů

[Uveďte seznam dokumentů zasílaných na podporu námítky.]

9. Datum a podpis

[Jméno]

[Orgán/organizace]

[Adresa]

[Telefonní číslo: +]

[E-mailová adresa:]

PŘÍLOHA III

OZNÁMENÍ O SKONČENÍ JEDNÁNÍ V NÁVAZNOSTI NA ŘÍZENÍ O NÁMITCE

[Zaškrtněte příslušné políčko pomocí křížku:] ☐ CHOP ☐ CHZO

1. Název výrobku

[zveřejněný v Úředním věstníku]

2. Úřední odkaz [zveřejněný v Úředním věstníku]

Referenční číslo:

Datum zveřejnění v Úředním věstníku:

3. Jméno strany podávající námitku (osoba, subjekt, členský stát nebo třetí země)

...

4. Výsledek jednání**4.1 Byla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, která/é vznesla/y námitky:**

[Přiložte kopie dopisů svědčících o dohodě a uveďte všechny skutečnosti, které umožnily dosažení dohody (čl. 98 odst. 4 nařízení (EU) č. 1308/2013).]

4.2 Nebyla dosažena dohoda s touto stranou nebo stranami, která/é vznesla/y námitky:

[Přiložte informace podle čl. 98 odst. 5 nařízení (EU) č. 1308/2013.]

5. Specifikace výrobku a jediný doklad**5.1 Specifikace výrobku byla změněna:**

... Ano*... Ne

*Pokud ano, přiložte popis změn a změněnou specifikaci výrobku.

5.2 Jediný doklad byl změněn:

... Ano**... Ne

**Pokud ano, přiložte kopii aktualizovaného dokumentu.

6. Datum a podpis

[Jméno]

[Orgán/organizace]

[Adresa]

[Telefonní číslo: +]

[E-mailová adresa:]

PŘÍLOHA IV

ŽÁDOST O ZMĚNU SPECIFIKACE VÝROBKU NA ÚROVNI UNIE

[Zapsaný název] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Zaškrtněte příslušné políčko pomocí křížku:] ☐ CHOP ☐ CHZO

1. **Žadatel a oprávněný zájem**

[Uveďte jméno, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu žadatele, který navrhuje změnu. Předložte rovněž vysvětlení oprávněného zájmu žadatele.]

2. **Třetí země, ke které vymezená oblast patří**

...

3. **Položka specifikace výrobku, jíž se změna (změny) týká (týkají)**

- ☐ Název výrobku
- ☐ Druh výrobků z révy vinné
- ☐ Souvislost
- ☐ Omezení při uvádění na trh

4. **Druh změny (změn)**

[Vysvětlíte, proč změna (změny) spadá (spadají) pod definici „změny prováděné na úrovni Unie“ stanovenou v čl. 105 odst. 2 nařízení (EU) č. 1308/2013.]

5. **Změna (změny)**

[Uveďte úplný popis a zvláštní důvody pro každou změnu. Žádost o změnu musí být úplná a srozumitelná. Informace uvedené v tomto oddílu musí být vyčerpávající, jak stanoví čl. 16 odst. 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/33.]

6. **Přílohy**

- 6.1. Konsolidovaný a řádně vyplněný jediný doklad ve znění pozdějších změn
- 6.2. Konsolidované znění specifikace výrobku ve zveřejněné podobě nebo odkaz na zveřejnění specifikace výrobku

PŘÍLOHA V

SDĚLENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

[Zapsaný název] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Zaškrtněte příslušné políčko pomocí křížku:] ☐ CHOP ☐ CHZO

1. **Odesílatel**

Jednotlivý výrobce nebo seskupení výrobců s oprávněným zájmem či orgány třetí země, ke které vymezená oblast patří (viz článek 3 prováděcího nařízení (EU) 2019/34).

2. **Popis schválené změny (schválených změn)**

[Uveďte popis a důvody standardní změny (standardních změn) a vysvětlete, proč změna (změny) spadá (spadají) pod definici standardní změny stanovenou v čl. 105 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1308/2013.]

3. **Třetí země, ke které vymezená oblast patří**

...

4. **Přílohy**

4.1. Použití schválené standardní změny

4.2. Rozhodnutí o schválení standardní změny

4.3. Důkaz, že změna je použitelná ve třetí zemi.

4.4. Konsolidovaný jediný doklad ve znění případných pozdějších změn

4.5. Kopie konsolidovaného znění specifikace výrobku ve zveřejněné podobě nebo odkaz na zveřejnění specifikace výrobku

PŘÍLOHA VI

SDĚLENÍ O SCHVÁLENÍ DOČASNÉ ZMĚNY

[Zapsaný název] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Označte jednu z možností křížkem „X“:] ☐ CHOP ☐ CHZO

1. Odesílatel

Jednotlivý výrobce nebo seskupení výrobců s oprávněným zájmem či orgány třetí země, ke které vymezená oblast patří (viz článek 3 prováděcího nařízení (EU) 2019/34).

2. Popis schválené změny (schválených změn)

[Uveďte popis a zvláštní důvody dočasné změny (dočasných změn) včetně odkazu na formální uznání přírodní katastrofy nebo nepříznivých povětrnostních podmínek příslušnými orgány či uložení sanitárních a fytosanitárních opatření. Vysvětlete rovněž, proč změna (změny) spadá (spadají) pod definici „dočasné změny“ stanovenou v čl. 105 odst. 2 čtvrtém pododstavci nařízení (EU) č. 1308/2013.]

3. Třetí země, ke které vymezená oblast patří

...

4. Přílohy

- 4.1. Použití schválené dočasné změny
- 4.2. Rozhodnutí o schválení dočasné změny
- 4.3. Důkaz, že změna je použitelná ve třetí zemi.

PŘÍLOHA VII

ŽÁDOST O ZRUŠENÍ ZÁPISU

[Zapsaný název:] „...“

EU č.: [pouze pro použití EU]

[Zaškrtněte příslušné políčko pomocí křížku:] ☐ CHZO ☐ CHOP

1. Zapsaný název navržený ke zrušení

...

2. Členský stát nebo třetí země, ke které vymezená oblast patří

...

3. Osoba, subjekt, členský stát nebo třetí země podávající žádost o zrušení zápisu

[Uveďte název, adresu, telefonní číslo a e-mailovou adresu fyzické nebo právnické osoby nebo výrobců, kteří žádají o zrušení (u žádostí u názvu ze třetích zemí uveďte rovněž název a adresu orgánů nebo subjektů pro certifikaci, které ověřují soulad s ustanoveními specifikace výrobku). Vysvětlete rovněž oprávněný zájem fyzické nebo právnické osoby, která žádá o zrušení (nevyžaduje se u vnitrostátních orgánů s právní subjektivitou).]

4. Důvody zrušení

- ☐ Pokud již není zaručen soulad s příslušnou specifikací produktu (článek 106 první odstavec písm. a) nařízení (EU) č. 1308/2013).
- ☐ Pokud po dobu alespoň sedmi po sobě jdoucích let nebyl na trh uveden žádný výrobek s označením původu nebo zeměpisným označením (článek 106 první odstavec písm. b) nařízení (EU) č. 1308/2013).

- ☐ Pokud žadatel splňující podmínky stanovené v článku 95 nařízení (EU) č. 1308/2013 prohlásí, že si již nepřeje ochranu označení původu nebo zeměpisného označení dále zachovávat (článek 106 první odstavec písm. c) nařízení (EU) č. 1308/2013).

5. **Podrobné rozvedení žádosti o zrušení zápisu**

[Uveďte řádně odůvodněné důvody a opodstatnění žádosti o zrušení, podrobnosti o skutečnostech, důkazy a připomínky na podporu zrušení. V relevantních případech předložte podpůrné dokumenty.]

6. **Seznam podkladů**

[Uveďte seznam dokumentů zasílaných na podporu žádosti o zrušení.]

7. **Datum a podpis**

[Jméno]

[Orgán/organizace]

[Adresa]

[Telefonní číslo: +]

[E-mailová adresa:]“.

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2023/1608**ze dne 30. května 2023,****kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021, pokud jde o zařazení perfluorhexansulfonové kyseliny (PFHxS), jejích solí a sloučenin příbuzných PFHxS****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1021 ze dne 20. června 2019 o perzistentních organických znečišťujících látkách ⁽¹⁾, a zejména na čl. 15 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením (EU) 2019/1021 se provádějí závazky Unie podle Stockholmské úmluvy z roku 2001 o perzistentních organických znečišťujících látkách ⁽²⁾ (dále jen „úmluva“) a podle Protokolu o perzistentních organických znečišťujících látkách k Úmluvě z roku 1979 o dálkovém znečišťování ovzduší přesahujícím hranice států ⁽³⁾ (dále jen „protokol“).
- (2) Příloha A úmluvy obsahuje seznam chemických látek. Každá smluvní strana úmluvy je povinna chemické látky uvedené na seznamu zakázat a/nebo učinit právní a správní opatření nezbytná k odstranění jejich výroby, použití, dovozu a vývozu.
- (3) Konference smluvních stran úmluvy v souladu s čl. 8 odst. 9 úmluvy na svém desátém zasedání ve dnech 6. až 17. června 2022 rozhodla změnit přílohu A úmluvy s cílem zařadit perfluorhexansulfonovou kyselinu (dále jen „PFHxS“), její soli a sloučeniny příbuzné PFHxS do uvedené přílohy, a to bez zvláštních výjimek.
- (4) Část A přílohy I nařízení (EU) 2019/1021, která obsahuje seznam látek uvedených v úmluvě a v protokolu, jakož i látek uvedených pouze v úmluvě, by proto měla být rovněž změněna tak, aby zahrnovala PFHxS, její soli a sloučeniny příbuzné PFHxS.
- (5) V zájmu lepšího uplatňování a prosazování článku 3 nařízení (EU) 2019/1021 v Unii by měla být stanovena mezní hodnota pro PFHxS, její soli a sloučeniny příbuzné PFHxS, které se vyskytují jako nezáměrné stopové kontaminující látky v látkách, směsích a předmětech. Tato mezní hodnota by měla být stanovena na 0,025 mg/kg pro PFHxS včetně jejích solí a na 1 mg/kg pro jednotlivé sloučeniny příbuzné PFHxS nebo kombinaci těchto sloučenin. Při použití v hasicích pěnách, kde tyto mezní hodnoty nemohou být v současné době splněny, by měly být stanoveny vyšší koncentrační limity s výhradou přezkumu, který Komise vykoná do tří let po vstupu v platnost s cílem tyto limity snížit.
- (6) Nařízení (EU) 2019/1021 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (EU) 2019/1021 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 169, 25.6.2019, s. 45.⁽²⁾ Úř. věst. L 209, 31.7.2006, s. 3.⁽³⁾ Úř. věst. L 81, 19.3.2004, s. 37.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. května 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

V části A přílohy I nařízení (EU) 2019/1021 se doplňuje nová položka, která zní:

Látka	Číslo CAS	Číslo ES	Zvláštní výjimka pro použití jako meziprodukt nebo jiná specifikace
„Perfluorhexansulfonová kyselina (PFHxS), její soli a sloučeniny příbuzné PFHxS „Perfluorhexansulfonovou kyselinou (PFHxS), jejími solemi a sloučeninami příbuznými PFHxS“ se rozumí: i) perfluorhexansulfonová kyselina, včetně veškerých rozvětvených isomerů; ii) její soli; iii) sloučeniny příbuzné PFHxS, jimiž jsou pro účely úmluvy jakékoli látky, které obsahují jakožto jeden ze základních stavebních prvků chemickou skupinu $C_6F_{13}S$- a které se rozkládají na PFHxS.	355-46-4 a další	206-587-1 a další	1. Pro účely této položky se čl. 4 odst. 1 písm. b) použije pro koncentraci PFHxS nebo jakékoli z jejích solí v látkách, směsích nebo předmětech, pokud je rovna nebo menší než 0,025 mg/kg (0,0000025 % hmotnostních). 2. Pro účely této položky se čl. 4 odst. 1 písm. b) použije pro celkovou koncentraci všech sloučenin příbuzných PFHxS v látkách, směsích nebo předmětech, pokud je rovna nebo menší než 1 mg/kg (0,0001 % hmotnostních). 3. Pro účely této položky se čl. 4 odst. 1 písm. b) použije pro koncentraci PFHxS, jejích solí a sloučenin příbuzných PFHxS v koncentrovaných pěnových hasicích směsích, které mají být použity nebo se používají při výrobě jiných pěnových hasicích směsí, pokud je rovna nebo menší než 0,1 mg/kg (0,00001 % hmotnostních). Tuto výjimku Komise přezkoumá a posoudí do dne 28. srpna 2026.“

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2023/1609**ze dne 1. června 2023,****kterým se opravuje nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118, kterým se zavádějí opatření pro zachování rybolovných zdrojů za účelem ochrany mořského prostředí v Severním moři**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/118 ⁽²⁾ zavádí opatření pro zachování rybolovných zdrojů za účelem ochrany mořského prostředí v některých oblastech Severního moře. Uvedené nařízení bylo naposledy změněno nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/340 ⁽³⁾.
- (2) Dne 22. února 2023 informovalo Německo Komisi o chybě v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/340. Týká se věty obsažené ve společném doporučení, která nebyla provedena do nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/340, konkrétně skutečnosti, že opatření pro zachování rybolovných zdrojů ve středních a východních oblastech Sylter Aussenriff (oblasti 1(10)) mají nabýt účinku dne 1. května 2023.
- (3) Dne 28. února 2023 Německo informovalo Komisi o dalších technických chybách v příloze nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2023/340, v souvislosti s vymezením nizozemské výlučné ekonomické zóny a zeměpisných souřadnic dělící čáry na straně směrem k moři mezi německými a nizozemskými výlučnými ekonomickými zónami.
- (4) Ustanovení čl. 3 odst. 1 a přílohy I a VI nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118 by proto měly být odpovídajícím způsobem opraveny.
- (5) Vzhledem k tomu, že opravy stanovené tímto aktem mají přímý dopad na rybolovné činnosti v oblastech, na něž se vztahují opatření pro zachování rybolovných zdrojů, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost okamžitě po vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118 se opravuje takto:

1. V čl. 3 odst. 1 se doplňuje písmeno d, které zní:

„d) v oblastech 1(10) nabývají opatření pro zachování rybolovných zdrojů účinku dnem 1. května 2023.“

2. Přílohy I a VI se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/118 ze dne 5. září 2016, kterým se zavádějí opatření pro zachování rybolovných zdrojů za účelem ochrany mořského prostředí v Severním moři (Úř. věst. L 19, 25.1.2017, s. 10).

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2023/340 ze dne 8. prosince 2022, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118, pokud jde o opatření pro zachování zdrojů v lokalitách Sylter Aussenriff, Borkum-Riffgrund, Doggerbank a Östliche Deutsche Bucht a lokalitách Klaverbank, Friese Front a Centrale Oestergronden (Úř. věst. L 48, 16.2.2023, s. 18).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. června 2023.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Přílohy I a VI nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2017/118 se opravují takto:

1) V příloze I se písmeno c) v oblasti 1(11) nahrazuje tímto:

„c) dělicí čarou na straně směrem k moři mezi německými a nizozemskými výlučnými ekonomickými zónami od 53,724495° s. š. a 6,345843° v. d. do 54,016833° s. š. a 6,095963° v. d.“

2) V příloze VI se písmeno c) v oblastech 4(3) Řízená zóna A v Borkum-Riffgrund nahrazuje tímto:

„c) dělicí čarou na straně směrem k moři mezi německými a nizozemskými výlučnými ekonomickými zónami od 53,724495° s. š. a 6,345843° v. d. do 54,016833° s. š. a 6,095963° v. d.“

3) V příloze VI se písmeno c) v oblastech 4(3) Řízená zóna B v Doggerbank nahrazuje tímto:

„c) dělicí čarou na straně směrem k moři mezi německými a nizozemskými výlučnými ekonomickými zónami od 55,365081° s. š. a 4,260850° v. d. do 55,645558° s. š. a 3,637590° v. d.“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2023/1610

ze dne 28. července 2023

o zřízení historických archivů Evropské centrální banky a o změně rozhodnutí ECB/2004/2 (ECB/2023/17)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na články 12.3 a 14.3 tohoto statutu,

S ohledem na nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 354/83 ze dne 1. února 1983 o otevření historických archivů Evropského hospodářského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii veřejnosti, ⁽¹⁾a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účelem nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 je zajistit, aby dokumenty historické nebo správní hodnoty byly uchovány a podle možností zpřístupněny veřejnosti. Za tímto účelem stanoví povinnost každého orgánu Unie, včetně Evropské centrální banky (ECB), zřídit své historické archivy a otevřít je pro veřejnost za podmínek stanovených uvedeným nařízením po uplynutí lhůty 30 let ode dne vytvoření dokumentu.
- (2) Přijetím tohoto rozhodnutí ECB uplatňuje své právo uchovávat a spravovat své historické archivy, aniž by je uložila v Evropském univerzitním institutu, a stanoví vnitřní pravidla nezbytná pro uplatňování nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83. Cílem těchto vnitřních pravidel je uvést do praxe uchovávání historických archivů ECB a jejich otevření veřejnosti při náležitém zohlednění institucionálních zvláštností ECB.
- (3) Článek 1 odst. 2 písm. a) nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 definuje pojem „archivy institucí Evropských společenství“. S ohledem na vysoce integrované struktury, v nichž ECB působí, tj. Evropský systém centrálních bank (ESCB) a Eurosystem, jakož i na přenos funkcí na ECB ze subjektů, které pracovaly na dokončení hospodářské a měnové unie (HMU), je třeba archivy ECB chápat tak, že mají širší rozsah, než je rozsah vymezený v čl. 1 odst. 2 písm. a) nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83. Zaprvé, v souladu s ustálenou judikaturou Soudního dvora Evropské unie tyto archivy zahrnují všechny dokumenty jakéhokoli typu a formy, na jakémkoli nosiči, které vytvořila nebo obdržela ECB nebo národní centrální banky v souvislosti s plněním úkolů ESCB a Eurosystemu, bez ohledu na to, zda jsou v držení ECB nebo národních centrálních bank ⁽²⁾. Zadruhé zahrnují všechny dokumenty jakéhokoli typu a formy, na jakémkoli nosiči, které vytvořil nebo obdržel Výbor pro studium hospodářské a měnové unie (dále jen „Delorsův výbor“), Výbor guvernéřů centrálních bank členských států Evropského hospodářského společenství, Evropský fond pro měnovou spolupráci a Evropský měnový institut a které jsou v držení ECB.
- (4) Článek 23.3 druhá věta rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2004/2 ⁽³⁾ opravňuje rozhodovací orgány ECB zpřístupnit veřejnosti dokumenty patřící do archivů ECB před uplynutím třiceti let. Dne 7. května 2019 Rada guvernéřů ECB rozhodla zpřístupnit veřejnosti dokumenty, které vytvořil nebo obdržel Delorsův výbor a které byly do ECB převedeny v roce 2005 z Banky pro mezinárodní platby, jež pořádala většinu zasedání tohoto výboru. Dne 23. ledna 2020 Rada guvernéřů ECB rozhodla zpřístupnit veřejnosti dokumenty, které vytvořil nebo obdržel Výbor guvernéřů centrálních bank členských států Evropského hospodářského společenství, Evropský fond pro měnovou

⁽¹⁾ Úř. věst. L 43, 15.2.1983, s. 1.

⁽²⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 17. prosince 2020, Komise v. Slovinsko, C-316/19, EU:C:2020:1030.

⁽³⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2004/2 ze dne 19. února 2004, kterým se přijímá jednací řád Evropské centrální banky (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 33).

spolupráci a Evropský měnový institut a které jsou v držení ECB. Tímto rozhodnutím se provádějí uvedená rozhodnutí Rady guvernérů a dotčené dokumenty budou po zrušení stupně utajení jejich označením stupněm „ECB-PUBLIC“ zpřístupněny veřejnosti bez ohledu na uplynutí lhůty 30 let.

- (5) V článku 2 nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 se uznává, že z pravidla, podle něhož se dokumenty historické nebo správní hodnoty podle možností zpřístupňují veřejnosti, lze uplatnit výjimky a odkazuje se v něm v této souvislosti na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že nařízení (ES) č. 1049/2001 se na ECB nevztahuje, výjimky z pravidla, podle něhož jsou dokumenty historické nebo správní hodnoty zpřístupňovány veřejnosti, vyplývají z rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2004/3 ⁽⁵⁾. V čl. 4 odst. 6 rozhodnutí ECB/2004/3 se stanoví, že v případě dokumentů, na něž se vztahují výjimky týkající se soukromí nebo obchodních zájmů, lze výjimky uplatňovat i po uplynutí maximální doby 30 let. V případě dokumentů, na které se vztahují jiné výjimky stanovené v článku 4 rozhodnutí ECB/2004/3, lze výjimky uplatňovat nejdéle po dobu třiceti let, nestanoví-li Rada guvernérů ECB výslovně jinak.
- (6) Vzhledem k tomu, že dokumenty, které patří do archivů ECB a souvisejí s plněním úkolů ESCB a Eurosystému, jsou rovněž v držení národních centrálních bank, které mohou chtít tyto dokumenty zpřístupnit veřejnosti jako součást svých vlastních historických archivů nebo mohou být požádány o jejich předání třetí osobě, jako je národní historický archiv, měla by interní pravidla nezbytná pro uplatňování nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 rovněž upravit povinnosti národních centrálních bank. Vzhledem k tomu, že národní centrální banky jsou nedílnou součástí ESCB a Eurosystému, nepovažují se za členské státy ve smyslu článku 6 nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 ani za třetí osoby ve smyslu tohoto rozhodnutí. Je vhodné, aby ECB a národní centrální banky úzce spolupracovaly s cílem zajistit, aby historické archivy ECB byly v rámci ESCB a Eurosystému zpracovávány konzistentně a s náležitou péčí.
- (7) Dokumenty, které patří do archivů ECB, mohly národní centrální banky před vstupem tohoto rozhodnutí v platnost předat třetí osobě, například národnímu historickému archivu. V takových případech je vhodné, aby národní centrální banky zajistily, aby tyto třetí osoby nemohly tyto dokumenty zpřístupnit veřejnosti před uplynutím 30 let. Kromě toho, pokud má ECB v držení stejné dokumenty jako ty, které byly předány třetím osobám, musí národní centrální banky zajistit, aby tyto třetí osoby zpřístupnily veřejnosti po uplynutí 30 let jen ty dokumenty, u nichž ECB zrušila stupeň utajení jejich označením stupněm „ECB-PUBLIC“. Národní historické archivy a jiné vnitrostátní orgány veřejné moci jsou podle zásady loajální spolupráce zakotvené v čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii a článku 18 Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie povinny jednat v dobré víře, aby zabránily předčasnému zpřístupnění dokumentů z archivů ECB nebo zpřístupnění utajovaných dokumentů.
- (8) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽⁶⁾ je ECB povinna poskytovat subjektům údaje informace o zpracování osobních údajů, které se jich týkají, a dodržovat jejich práva jako subjektů údajů. ECB by však měla nalézt rovnováhu mezi těmito právy a cíli archivace ve veřejném zájmu v souladu s právními předpisy o ochraně údajů.
- (9) Ustanovení čl. 16 odst. 5 písm. b) a čl. 19 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) 2018/1725 stanoví výjimky z práva subjektu údajů na informace a práva na výmaz v případě zpracování údajů pro účely archivace ve veřejném zájmu, pokud je pravděpodobné, že by tato práva znemožnila nebo vážně ohrozila splnění cílů uvedeného zpracování. Právo na informace by se v zásadě nemělo uplatňovat v kontextu historických archivů ECB, neboť ECB by musela vynaložit nepřiměřené úsilí, aby poskytla informace o zpracování, jakmile budou její historické archivy zpřístupněny veřejnosti. Je však vhodné, aby subjekty údajů byly informovány o možnosti, že jejich osobní údaje mohou být zpřístupněny veřejnosti jako součást historických archivů ECB, a to současně s tím, kdy jsou informovány

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky ECB/2004/3 ze dne 4. března 2004 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropské centrální banky (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 42).

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

o operacích zpracování, pro něž byly jejich osobní údaje původně shromážděny. Rovněž právo na výmaz by se v zásadě nemělo uplatňovat v kontextu historických archivů ECB s ohledem na velikost a částečně fyzickou povahu archivů ECB a povahu archivace ve veřejném zájmu, pokud by výmaz osobních údajů obsažených v archivech ECB narušil platnost, integritu a autenticitu historických archivů ECB, což by mohlo by vážně ohrozit dosažení cílů archivace ve veřejném zájmu.

- (10) Ustanovení čl. 25 odst. 4 nařízení (EU) 2018/1725 umožňuje ECB stanovit odchylky od práv uvedených v člancích 17, 18, 20, 21 a 23 uvedeného nařízení, pokud je pravděpodobné, že by daná práva znemožnila nebo vážně ohrozila splnění účelu archivace ve veřejném zájmu, a tyto odchylky jsou pro splnění tohoto účelu nezbytné. Přijetím tohoto rozhodnutí ECB stanoví odchylky od práv uvedených v člancích 17, 18, 20, 21 a 23 nařízení (EU) 2018/1725 s výhradou organizačních a technických záruk požadovaných článkem 13 uvedeného nařízení. Poskytnutí přístupu k osobním údajům v případě, že žádost subjektu údajů neuvádí konkrétní informace o zpracování, jehož se žádost týká, může vzhledem k velikosti historických archivů ECB vyžadovat nepřiměřené úsilí nebo být prakticky nemožné. Oprava, výmaz nebo omezení zpracování osobních údajů by narušily integritu a autenticitu historických archivů ECB a mařily by účel archivace ve veřejném zájmu. V řádně odůvodněných případech týkajících se nepřesných osobních údajů však může ECB rozhodnout, že k příslušnému dokumentu připojí doplňující prohlášení nebo poznámku. Oznámení jakékoli opravy, výmazu nebo omezení zpracování osobních údajů může vyžadovat nepřiměřené úsilí nebo být prakticky nemožné. Vzhledem k tomu, že osobní údaje jsou nedílnou a nepostradatelnou součástí historických archivů ECB, udělení práva vznést námitku proti zpracování osobních údajů obsažených v archivech ECB by znemožnilo dosažení účelu archivace ve veřejném zájmu.
- (11) ECB nesmí zpřístupňovat veřejnosti dokumenty obsahující zvláštní kategorie osobních údajů uvedené v článku 10 nařízení (EU) 2018/1725, osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů podle článku 11 nařízení (EU) 2018/1725 ani osobní údaje dítěte mladšího 13 let. Vzhledem k velkému množství dokumentů a nepravděpodobnosti, že by dokumenty obsahující citlivé osobní údaje měly správní nebo historickou hodnotu, by zpřístupnění těchto dokumentů veřejnosti vedlo ke značnému zpoždění, a tudíž by vážně ohrozilo proces archivace. V 6. bodě odůvodnění nařízení (EU) 2018/1725 se uvádí, že nařízení by se nemělo vztahovat na zpracování osobních údajů zesnulých osob. Vzhledem k tomu, že ECB ve většině případů nemůže zjistit, zda je subjekt údajů zesnulou osobou, je jako dodatečná záruka namístě, aby lhůta pro zpřístupnění dokumentu z historických archivů ECB, který obsahuje takové citlivé osobní údaje podle článků 10 a 11 nařízení (EU) 2018/1725 nebo údaje týkající se soukromí a osobnosti jednotlivce podle článku 4 rozhodnutí ECB/2004/3, byla stanovena na sto let od vytvoření tohoto dokumentu.
- (12) V souladu s čl. 41 odst. 2 nařízení (EU) 2018/1725 byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal své stanovisko dne 5. října 2022. ECB provedla doporučení evropského inspektora ochrany údajů.
- (13) Druhá věta čl. 23.3 rozhodnutí ECB/2004/2 se mění s cílem upřesnit, že dokumenty, které patří do archivů ECB, jsou volně přístupné až po uplynutí lhůty 30 let v souladu s tímto rozhodnutím, ledaže rozhodovací orgány rozhodnou o zkrácení této lhůty, například v případě dokumentů, které vytvořil nebo obdržel Delorsův výbor, Výbor guvernérů centrálních bank členských států Evropského hospodářského společenství, Evropský fond pro měnovou spolupráci a Evropský měnový institut a které jsou v držení ECB, nebo o prodloužení této lhůty, jak by tomu mohlo být například v případě jednotlivých zasedání Rady guvernérů, pokud by posouzení dotčené záležitosti vyvrátilo předpoklad, že nezávislost rozhodovacího procesu Rady guvernérů již není po 30 letech ohrožena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Předmět

Toto rozhodnutí stanoví pravidla pro uchovávání historických archivů ECB a jejich otevření veřejnosti.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí:

- 1) „předchůdci ECB“ se rozumí Výbor pro studium hospodářské a měnové unie, Výbor guvernérů centrálních bank členských států Evropského hospodářského společenství, Evropský fond pro měnovou spolupráci a Evropský měnový institut;
- 2) „archivy ECB“ se rozumí:
 - a) všechny dokumenty jakéhokoli typu a formy, na jakémkoli nosiči, které vytvořila nebo obdržela ECB nebo národní centrální banky v souvislosti s plněním úkolů ESCB a Eurosystemu, bez ohledu na to, zda jsou v držení ECB nebo národních centrálních bank, a
 - b) všechny dokumenty jakéhokoli typu a formy, na jakémkoli nosiči, které vytvořili nebo obdrželi předchůdci ECB a které jsou v držení ECB;
- 3) „historickými archivy ECB“ se rozumí veškeré dokumenty historické nebo správní hodnoty, které jsou součástí archivů ECB a byly vybrány k trvalému uchování;
- 4) „datem vytvoření“ se rozumí:
 - a) v případě elektronických dokumentů, které jsou vytvořeny v rámci systému ECB pro správu dokumentů, datum, kdy byl dokument naposledy upraven nebo kdy byla přidána poslední verze;
 - b) v případě listinných dokumentů, které jsou založeny do fyzického spisu, datum posledního věcného dokumentu ve spise;
 - c) v případě listinných dokumentů, které jsou ve formátu vázaných svazků, rok posledního věcného záznamu v daném svazku nebo poslední věcné poznámky nebo anotace, podle toho, co nastane později;
 - d) v případě obrazu, jako je architektonický výkres, fotografie nebo pohyblivý obraz, datum vytvoření nebo rok poslední změny obrazu nebo výkresu, podle toho, co nastane později;
- 5) „národní centrální bankou“ se rozumí centrální banka členského státu;
- 6) „třetí osobou“ se rozumí jakákoli fyzická nebo právnická osoba nebo jakýkoli subjekt mimo ESCB;
- 7) „hodnocením“ se rozumí průběžný proces třídění archivů ECB s cílem určit dokumenty, které by měly by uchovávány pro účely historické archivace;
- 8) „uchováváním“ se rozumí soubor činností nezbytných k zajištění trvalého přístupu k dokumentům vybraným jako součást historických archivů ECB a k minimalizaci ztráty informačního obsahu v těchto dokumentech;
- 9) „utajovaným dokumentem“ se rozumí dokument z historických archivů ECB, kterému byl v rámci režimu utajování informací ECB ⁽⁷⁾ přidělen jeden ze čtyř následujících stupňů utajení, který nepovoluje jeho zpřístupnění veřejnosti, a to: „ECB-SECRET“, „ECB-CONFIDENTIAL“, „ECB-RESTRICTED“ a „ECB-UNRESTRICTED“;
- 10) „dokumentem se zrušeným stupněm utajení“ se rozumí dokument z historických archivů ECB, který byl v rámci režimu utajování informací ECB označen stupněm „ECB-PUBLIC“;

⁽⁷⁾ Režim utajování informací ECB je zveřejněn na internetových stránkách ECB.

- 11) „osobními údaji“ se rozumí osobní údaje ve smyslu čl. 3 bodu 1 nařízení (EU) 2018/1725;
- 12) „osobními údaji dětí“ se rozumí osobní údaje dětí mladších 13 let;
- 13) „citlivými osobními údaji“ se rozumí zvláštní kategorie osobních údajů uvedené v článku 10 nařízení (EU) 2018/1725, osobní údaje týkající se odsouzení v trestních věcech a trestných činů podle článku 11 nařízení (EU) 2018/1725 a osobní údaje dětí;
- 14) „správcem“ se rozumí správce ve smyslu čl. 2 bodu 1 rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/655 (ECB/2020/28) ⁽⁸⁾.

Článek 3

Hodnocení a uchovávání

1. ECB provádí hodnocení s cílem určit, které dokumenty z archivů ECB, které má v držení, mají být uchovány a které dokumenty nemají historickou nebo správní hodnotu a mají být zlikvidovány.
2. Cílem hodnocení prováděného ECB je určit a uchovávat třídy dokumentů, které:
 - a) obsahují důkazy o zdroji pravomoci, založení, organizaci a fungování ECB a jejích předchůdců, ESCB, Eurosystému, jakož i všech příslušných výborů, pracovních a projektových skupin;
 - b) obsahují důkazy o činnosti ECB a jejích předchůdců, ESCB, Eurosystému, jakož i všech příslušných výborů, pracovních a projektových skupin, která se týká klíčových funkcí a významných programů a otázek;
 - c) významně přispívají k poznání a pochopení členských států, jejichž měnou je euro, nebo jejich institucí a jejich občanů; vlivu činnosti ECB a jejích předchůdců nebo ESCB a Eurosystému na vnější prostředí; nebo vzájemného vztahu osob a organizací s orgány a institucemi Unie;
 - d) významně přispívají k poznání a pochopení aspektů podnikové kultury ECB a jejích předchůdců.
3. Bez ohledu na výsledek hodnocení uvedeného v odstavcích 1 a 2 uchovává ECB dokumenty z archivů ECB v souladu s požadavky na uchovávání dokumentů stanovenými v plánu pro zakládání a archivaci dokumentů ECB ⁽⁹⁾.

Článek 4

Zrušení stupně utajení

1. ECB v přiměřené době a nejpozději 25. rok po dni vytvoření utajovaného dokumentu, přezkoumá kategorie utajovaných dokumentů, které má v držení, aby rozhodla, zda zruší stupeň utajení jejich označením stupněm „ECB-PUBLIC“. ECB následně alespoň každých pět let opětovně přezkoumá dokumenty z historických archivů ECB nebo kategorie dokumentů, které má v držení a u nichž nebyl stupeň utajení po prvním takovém přezkoumání zrušen jejich označením stupněm „ECB-PUBLIC“.

⁽⁸⁾ Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/655 ze dne 5. května 2020, kterým se přijímají prováděcí pravidla týkající se ochrany údajů v Evropské centrální bance a zrušuje rozhodnutí ECB/2007/1 (ECB/2020/28) (Úř. věst. L 152, 15.5.2020, s. 13).

⁽⁹⁾ Poslední verzi plánu pro zakládání a archivaci dokumentů ECB schválila Výkonná rada na svém zasedání dne 7. června 2022. Tento plán je pravidelně aktualizován a zveřejňován na internetových stránkách ECB.

2. V souladu s čl. 2 odst. 3 nařízení (EHS, Euratom) č. 354/83 ECB předtím, než rozhodne o zrušení stupně utajení a zpřístupnění dokumentů z historických archivů ECB veřejnosti, jejichž zpřístupnění by mohlo poškodit obchodní zájmy fyzické nebo právnické osoby, včetně duševního vlastnictví, zveřejní oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* s cílem informovat dotčené osoby nebo podniky a vyzvat je, aby ve lhůtě nejméně osmi týdnů uvedené v oznámení předložily připomínky, za účelem posouzení, zda mají být dokumenty zpřístupněny, či nikoli.

Článek 5

Zpřístupňování dokumentů se zrušeným stupněm utajení v držení ECB veřejnosti

1. ECB zpřístupní veřejnosti dokumenty se zrušeným stupněm utajení, které má v držení, pokud byly vytvořeny nebo obdrženy předchůdci ECB.
2. ECB zpřístupní veřejnosti podle odstavců 3 a 4 dokumenty se zrušeným stupněm utajení, které má v držení, kromě těch, které jsou uvedeny v odstavci 1, 30 let ode dne jejich vytvoření.
3. ECB zpřístupní dokumenty se zrušeným stupněm utajení uvedené v odstavci 2 pokud možno online prostřednictvím internetových komunikačních platform ECB.
4. Není-li možné dokumenty se zrušeným stupněm utajení uvedené v odstavci 2 zpřístupnit online v souladu s odstavcem 3, ECB je žadatelům zpřístupní buď v prostorách ECB, nebo, považuje-li to za vhodné, zpřístupněním digitální kopie požadovaných dokumentů, a to za těchto podmínek:
 - a) žádost o přístup k dokumentu se zrušeným stupněm utajení je vyhotovena v jakékoli písemné podobě, včetně elektronické, v jednom z úředních jazyků Unie, a to způsobem dostatečně přesným, aby ECB mohla požadované dokumenty určit;
 - b) dokumenty se poskytují v jejich poslední verzi ve formátu (včetně elektronického) a v jazyce nebo jazycích, v nichž byly vytvořeny.

Pokud žádost o přístup k dokumentu se zrušeným stupněm utajení není pro účely písmene a) dostatečně přesná, vyzve ECB žadatele, aby ji upřesnil, a je mu v tom nápomocna.

Článek 6

Dokumenty týkající se plnění úkolů ESCB a Eurosystému v držení národních centrálních bank

1. Národní centrální banky provedou hodnocení s cílem určit, které dokumenty z archivů ECB, které mají v držení, mají být uchovány a které dokumenty nemají historickou ani správní hodnotu a mají být zlikvidovány. Při svém hodnocení sledují cíle stanovené v čl. 3 odst. 2 a respektují požadavky na uchovávání dokumentů uvedené v čl. 3 odst. 3. Pokud národní centrální banka a ECB mají v držení tytéž dokumenty z archivů ECB, národní centrální banky sladí své hodnocení s výsledkem hodnocení provedeného ECB podle článku 3.
2. Národní centrální banky v přiměřené době a nejpozději 25. rok po dni vytvoření utajovaného dokumentu, přezkoumají kategorie utajovaných dokumentů, které mají v držení, aby rozhodly, zda zruší stupeň utajení jejich označením odpovídajícím stupni „ECB-PUBLIC“. Pokud národní centrální banka a ECB mají v držení tytéž dokumenty z archivů ECB, národní centrální banky sladí své rozhodnutí o zrušení stupně utajení s výsledkem rozhodnutí o zrušení stupně utajení přijatého ECB v souladu s čl. 4 odst. 1. Národní centrální banky nezpřístupní dokumenty se zrušeným stupněm utajení veřejnosti ani je nepředají třetí osobě před uplynutím třiceti let ode dne vytvoření dokumentu.

Článek 7

Dokumenty z archivů ECB týkající se plnění úkolů ESCB a Eurosystemu v držení třetích osob

Pokud národní centrální banka předá dokumenty z archivů ECB třetí osobě, zajistí:

- a) má-li ECB v držení stejné dokumenty jako ty, které byly předány této třetí osobě, a tato třetí osoba provádí hodnocení těchto dokumentů, aby bylo hodnocení této třetí osoby v souladu s výsledkem hodnocení provedeného ECB podle článku 3;
- b) má-li ECB v držení stejné dokumenty jako ty, které byly předány této třetí osobě, a tato třetí osoba přezkoumává stupeň utajení těchto dokumentů, aby bylo rozhodnutí o zrušení stupně utajení přijaté touto třetí osobou v souladu s výsledkem rozhodnutí o zrušení stupně utajení přijatého ECB v souladu s čl. 4 odst. 1 a
- c) aby tato třetí osoba tyto dokumenty se zrušeným stupněm utajení nezpřístupnila veřejnosti před uplynutím třiceti let ode dne vytvoření těchto dokumentů.

Článek 8

Zpracování osobních údajů a povinnosti správce

1. ECB se může v souladu s čl. 25 odst. 4 nařízení (EU) 2018/1725 odchýlit od práv subjektů údajů, pokud je to nezbytné pro naplnění účelů archivace ve veřejném zájmu a pro zachování integrity historických archivů, a to zejména od těchto práv:

- a) práva na přístup k osobním údajům ⁽¹⁰⁾, pokud žádost subjektu údajů neumožňuje identifikaci konkrétních dokumentů z archivů ECB bez vynaložení nepřiměřeného administrativního úsilí, přičemž při posuzování opatření, která mají být přijata na žádost subjektu údajů, a požadovaného administrativního úsilí se zohlední zejména informace poskytnuté subjektem údajů a povaha, rozsah, množství a velikost potenciálně dotčených dokumentů z archivů ECB;
- b) práva na opravu ⁽¹¹⁾, pokud oprava znemožňuje zachování integrity a autenticity dokumentů z historických archivů ECB, aniž je dotčena možnost připojení doplňujícího prohlášení nebo poznámky k dotčenému dokumentu, s výjimkou případů, kdy se to ukáže jako nemožné nebo to vyžaduje nepřiměřené úsilí.
- c) práva na omezení zpracování ⁽¹²⁾, pokud je zpracování nezbytné pro zachování integrity a autenticity dokumentů z historických archivů ECB nebo pokud je ve veřejném zájmu;
- d) povinnosti oznámit opravu nebo výmaz osobních údajů, ⁽¹³⁾ pokud se to ukáže jako nemožné nebo vyžaduje-li to nepřiměřené úsilí;
- e) práva vznést námitku proti zpracování ⁽¹⁴⁾, pokud osobní údaje v dokumentech z historických archivů ECB tvoří nedílnou a nepostradatelnou součást těchto dokumentů.

2. ECB zavede vhodné záruky k zajištění souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2018/1725. Tyto záruky zahrnují technická a organizační opatření, zejména s cílem zajistit dodržování zásady minimalizace údajů. Mezi tyto záruky patří:

- a) zavedení postupů na ochranu osobních údajů, jako je systematické vymazávání a ničení souborů obsahujících osobní údaje v souladu s plánem pro zakládání a archivaci dokumentů ECB;
- b) zavedení kontrolovaných postupů, které umožní přístup k dokumentům v případech, kdy nelze zjistit existenci osobních údajů;

⁽¹⁰⁾ Článek 17 nařízení (EU) 2018/1725.

⁽¹¹⁾ Článek 18 nařízení (EU) 2018/1725.

⁽¹²⁾ Článek 20 nařízení (EU) 2018/1725.

⁽¹³⁾ Článek 21 nařízení (EU) 2018/1725.

⁽¹⁴⁾ Článek 23 nařízení (EU) 2018/1725.

- c) nezpřístupňování citlivých osobních údajů a
 - d) pseudonymizace a anonymizace.
3. Správce je povinen:
- a) informovat subjekty údajů o skutečnosti, že dokumenty obsahující jejich osobní údaje mohou být zpřístupněny veřejnosti jako součást historických archivů ECB;
 - b) konzultovat inspektora ochrany údajů před přijetím rozhodnutí o odchýlení se od práv subjektu údajů v konkrétním případě a tuto konzultaci zdokumentovat;
 - c) zaznamenat veškeré odchylky uplatněné podle odstavce 1, jakož i jejich odůvodnění;
 - d) na požádání zpřístupnit veškeré dokumenty obsahující věcné a právní prvky evropskému inspektorovi ochrany údajů.

Článek 9

Ochrana citlivých osobních údajů

ECB nezpřístupní veřejnosti dokumenty z historických archivů ECB, které má v držení a které obsahují citlivé osobní údaje nebo údaje týkající se soukromí a osobnosti jednotlivce podle článku 4 rozhodnutí ECB/2004/3, včetně archivních popisů nebo autoritních záznamů, před uplynutím lhůty sto let ode dne vytvoření těchto dokumentů.

Článek 10

Reprodukce historických archivů ECB

1. Historické archivy ECB nebo jakékoli popisné informace týkající se těchto archivů zpřístupněné prostřednictvím internetových komunikačních platforem ECB a v souladu s tímto rozhodnutím nesmí být reprodukovány ani využívány pro komerční účely bez předchozího výslovného souhlasu ECB. ECB může takový souhlas odepřít bez uvedení důvodu.
2. Tímto rozhodnutím není dotčena žádná právní úprava autorských práv, která omezuje právo třetí osoby reprodukovat nebo využívat zpřístupněné dokumenty.

Článek 11

Každoroční zveřejňování informací o činnosti

ECB každoročně zveřejňuje informace o své činnosti týkající se historických archivů prostřednictvím internetových komunikačních platforem ECB.

Článek 12

Koordinace

ECB zřídí koordinační skupinu pro historické archivy ECB, jíž se účastní zástupci ECB a národních centrálních bank a jíž předsedá oddělení ECB pro správu informací. Tato skupina projednává uplatňování tohoto rozhodnutí s cílem zajistit, aby historické archivy ECB byly v rámci ESCB a Eurosystemu zpracovávány konzistentně a s náležitou péčí. Za tímto účelem je rovněž nápomocna oddělení ECB pro správu informací při vytváření souboru provozních opatření a postupů, které mají být uplatňovány.

Článek 13

Změna rozhodnutí ECB/2004/2

V článku 23.3 rozhodnutí ECB/2004/2 se druhá věta nahrazuje tímto:

„Tyto dokumenty jsou po uplynutí 30 let ode dne jejich vytvoření volně přístupné v souladu s rozhodnutím Evropské centrální banky (EU) 2023/1610 (ECB/2023/17) (*), nerozhodnou-li rozhodovací orgány o prodloužení nebo zkrácení této lhůty.

(*) Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2023/1610 ze dne 28. července 2023 o zřízení historických archivů Evropské centrální banky a o změně rozhodnutí ECB/2004/2 (ECB/2023/17) (Úř. věst. L 198, 8.8.2023, s. 30).“

Článek 14

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 28. července 2023.

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ č. 1/2023 SPECIALIZOVANÉHO VÝBORU PRO RYBOLOV ZŘÍZENÉHO PODLE ČL. 8 ODS. 1 PÍSM. Q) DOHODY O OBCHODU A SPOLUPRÁCI MEZI EVROPSKOU UNIÍ A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ A SPOJENÝM KRÁLOVSTVÍM VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA NA STRANĚ DRUHÉ

ze dne 24. července 2023,

pokud jde o mechanismus dobrovolných převodů rybolovných práv v průběhu roku [2023/1611]

SPECIALIZOVANÝ VÝBOR PRO RYBOLOV

s ohledem na Dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (dále jen „dohoda“) ⁽¹⁾, a zejména na a čl. 508 odst. 1 písm. m) uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) V čl. 498 odst. 8 dohody se stanoví, že Spojené království a Unie (dále jen „strana“, společně „strany“) zavedou mechanismus pro dobrovolné převody rybolovných práv mezi stranami v průběhu daného roku.
- 2) Článek 508 dohody stanoví nevyčerpávajícím způsobem funkce a pravomoci specializovaného výboru pro rybolov.
- 3) V čl. 508 odst. 1 písm. m) dohody se stanoví, že specializovaný výbor pro rybolov může vytvořit mechanismus pro dobrovolné převody rybolovných práv mezi stranami v průběhu roku, jak je uvedeno v čl. 498 odst. 8. V čl. 508 odst. 2 písm. b) dohody se stanoví, že specializovaný výbor pro rybolov může přijímat opatření, včetně rozhodnutí a doporučení, která se týkají jakékoli ze záležitostí uvedených v čl. 508 odst. 1 písm. m) dohody.
- 4) Jak je uvedeno v písemných záznamech z konzultací o rybolovu mezi stranami pro roky 2021 a 2022, strany zavedly prozatímní mechanismus pro dobrovolné převody rybolovných práv v průběhu roku pro roky 2021 a 2022, dokud nebude zaveden mechanismus uvedený v čl. 498 odst. 8.
- 5) Na třetím zasedání specializovaného výboru pro rybolov dne 27. dubna 2022 strany schválily zásady fungování mechanismu podle čl. 498 odst. 8.
- 6) Jak je uvedeno v písemném záznamu z konzultací o rybolovu mezi stranami pro rok 2023, prozatímní mechanismus pro roky 2021 a 2022 byl rozšířen na rybolovná práva pro rok 2023, dokud nebude zaveden mechanismus uvedený v čl. 498 odst. 8.
- 7) Je vhodné, aby specializovaný výbor pro rybolov rozhodl o podrobnostech mechanismu pro dobrovolné převody rybolovných práv v průběhu roku podle čl. 498 odst. 8,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10.

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Zřizuje se mechanismus pro dobrovolné převody rybolovných práv v průběhu roku podle čl. 498 odst. 8 dohody.

Článek 2

Mechanismus je založen na těchto zásadách:

1. Bude vytvořen mechanismus pro dobrovolné převody rybolovných práv mezi stranami v průběhu roku.
2. Mechanismus bude fungovat každoročně prostřednictvím řady pravidelných jednotlivých kol jednání mezi stranami v období od 1. dubna do 31. ledna následujícího roku, obvykle s čtyřtýdenním odstupem mezi koly jednání. Strany se předem dohodnou na harmonogramu těchto kol jednání, včetně termínů, kdy si strany v případě, že si obě přejí převody navrhnout, vymění seznamy navrhovaných převodů.
3. Jednotlivé návrhy na výměnu budou zahrnovat identifikátory a tonáže populací, které strany navrhnou převést v každém směru (na Spojené království a na daný členský stát Unie).
4. Provedeny budou totožné návrhy, které jsou uvedeny na vyměněných seznamech obou stran.
5. Tento mechanismus může být pravidelně přezkoumáván prostřednictvím specializovaného výboru pro rybolov.

Článek 3

Každá ze stran může tento mechanismus pozastavit nebo ukončit na základě přiměřeného oznámení druhé straně.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu a Londýně, 24. července 2023.

Za specializovaný výbor pro rybolov

spolupředsedové

Eva Maria CARBALLEIRA FERNANDEZ

Mike DOWELL

DOPORUČENÍ č. 1/2023 SPECIALIZOVANÉHO VÝBORU PRO RYBOLOV ZŘÍZENÉHO PODLE ČL. 8 ODS. 1 PÍSM. Q) DOHODY O OBCHODU A SPOLUPRÁCI MEZI EVROPSKOU UNÍÍ A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ A SPOJENÝM KRÁLOVSTVÍM VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA NA STRANĚ DRUHÉ

ze dne 24. července 2023,

pokud jde o pokyny pro oznamování podle čl. 496 odst. 3 dohody [2023/1612]

SPECIALIZOVANÝ VÝBOR PRO RYBOLOV

s ohledem na Dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na čl. 508 odst. 2 písm. b) uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V čl. 496 odst. 1 dohody se stanoví, že každá strana rozhoduje o veškerých opatřeních použitelných na její vody v zájmu dosažení cílů stanovených v čl. 494 odst. 1 a 2 a s ohledem na zásady uvedené v čl. 494 odst. 3.
- (2) V čl. 496 odst. 3 dohody se stanoví, že Spojené království a Unie (dále jen „strana“, společně „strany“) oznámí druhé straně nová opatření uvedená v čl. 496 odst. 1, která by mohla mít dopad na plavidla druhé strany před jejich uplatněním, aby měla druhá strana dostatek času na předložení připomínek nebo žádostí o objasnění.
- (3) Na zasedání specializovaného výboru pro rybolov ve středu 27. října 2021 se strany dohodly, že budou pokračovat v jednáních o tom, jak by bylo možné zlepšit proces výměny oznámení s cílem vypracovat protokol o oznamování. Na zasedání specializovaného výboru pro rybolov dne 21. října 2022 strany uvedly, že je důležité dohodnout se na protokolu pro výměnu oznámení.
- (4) V čl. 508 odst. 2 písm. b) dohody se stanoví, že specializovaný výbor pro rybolov může přijímat doporučení, která se týkají jakékoli ze záležitostí uvedených v čl. 508 odst. 1 dohody.
- (5) Článek 10 dohody stanoví, že doporučení nejsou závazná,

PŘIJAL TOTO DOPORUČENÍ:

1. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby strany za běžných okolností oznámily nové opatření pro řízení rybolovu podle čl. 496 odst. 3, aby měla druhá strana dostatek času na předložení připomínek nebo žádostí o objasnění, a to nejpozději 45 kalendářních dnů před vstupem opatření v platnost. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby se strany snažily reagovat na veškeré žádosti o objasnění včas.
2. Specializovaný výbor pro rybolov uznává, že smluvní strana může být nucena přijmout mimořádná opatření zahrnující mimo jiné opatření týkající se vážného ohrožení zachování biologických mořských zdrojů nebo mořského ekosystému spadajícího do pravomoci stran. Za těchto výjimečných okolností specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby strana oznámila mimořádné opatření druhé straně co nejdříve. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby smluvní strana mohla jeho prostřednictvím požádat o diskusi o použití kratších výpovědních lhůt z důvodu mimořádných opatření, a zajistit tak, že tato výjimka bude použita pouze tehdy, je-li to vhodné, přičemž zůstane výjimečná.
3. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby oznámení obsahovalo a bylo strukturováno v souladu s tímto obsahem:
 - a. Jedinečné referenční číslo a odkaz na čl. 496 odst. 3 dohody;

- b. Návrh znění navrhovaného opatření, nebo není-li k dispozici, úplný a podrobný popis všech ustanovení návrhu opatření, včetně odkazu na právní nástroj, který má být použit, a opatření, která by toto opatření nahradila nebo pozměňovala, případně s návrhem znění, který bude sdílen, jakmile bude k dispozici;
 - c. Popis cíle opatření a případně příslušné kódy oblastí ICES/FAO;
 - d. Úplné a komplexní shrnutí a, je-li veřejně dostupné, kopii nejlepšího dostupného vědeckého poradenství, z něhož opatření vychází, nebo odkaz na něj;
 - e. Posouzení dopadů, pokud byla provedena a pokud jsou v době oznámení k dispozici;
 - f. Jakékoli vydané pokyny k výkladu, jsou-li k dispozici v době oznámení;
 - g. Navrhované datum vstupu v platnost, je-li k dispozici.
4. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby se strany vzájemně co nejdříve informovaly o datu vstupu v platnost, pokud není v době oznámení známo nebo se od okamžiku oznámení změnilo.
5. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby se strany vzájemně informovaly o konečném znění opatření, které bude zveřejněno.
6. Specializovaný výbor pro rybolov uznává případy, kdy strany provádějí opatření pro řízení rybolovu dohodnutá oběma stranami v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo v písemných či dohodnutých záznamech z každoročních konzultací o rybolovu, a doporučuje zjednodušené oznamování v takových případech za předpokladu, že opatření nepřekračují rámec dohody v regionální organizaci pro řízení rybolovu nebo písemných či dohodnutých záznamů obsahujících níže uvedený obsah, přičemž oznámení mají být vydávána nejméně 30 kalendářních dnů před vstupem opatření v platnost:
- a. Jedinečné referenční číslo a odkaz na čl. 496 odst. 3 dohody;
 - b. Odkaz na závazek v regionální organizaci pro řízení rybolovu nebo písemný či dohodnutý záznam a popis závazku, který se provádí;
 - c. Popis toho, jak strana opatření provádí, včetně kopie právního nástroje nebo odkazu na něj, je-li k dispozici, a data, kdy pravděpodobně vstoupí v platnost.
7. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby si strany v příštích 6 až 12 měsících pravidelně vyměňovaly výhled na předvídatelné legislativní změny nebo jiná opatření, na něž se v případě přijetí vztahuje oznamovací povinnost podle čl. 496 odst. 3 dohody.
8. Specializovaný výbor pro rybolov uznává, že některá opatření budou před provedením předmětem veřejných konzultací nebo výzev k předložení důkazů, a doporučuje, aby každá strana informovala druhou stranu o těchto politických iniciativách po jejich zveřejnění, aby druhá strana mohla v této fázi požádat o objasnění a předložit připomínky, čímž nejsou dotčeny oznamovací povinnosti podle čl. 496 odst. 3. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby se strany dohodly na případném zařazení jednání o těchto navrhovaných opatřeních na pořad jednání speciálního výboru pro rybolov.
9. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby byla oznámení vyměňována elektronickou cestou a aby si strany navzájem sdělovaly seznam e-mailových adres, které mají být zahrnuty do formálního předávání oznámení, a veškeré jejich změny. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby přijímající strana kontaktovala vydávající stranu s cílem potvrdit přijetí oznámení.
10. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby byl na žádost jedné ze stran proveden přezkum, pokud se tato strana domnívá, že je to zapotřebí ke zlepšení fungování výměny oznámení s cílem změnit pokyny vzájemně přijatelným způsobem, nebo pokud to možné není, ukončit jejich platnost.

V Bruselu a Londýně, 24. července 2023.

Za specializovaný výbor pro rybolov

spolupředsedové

Eva Maria CARBALLEIRA FERNANDEZ

Mike DOWELL

DOPORUČENÍ č. 2/2023 SPECIALIZOVANÉHO VÝBORU PRO RYBOLOV ZŘÍZENÉHO PODLE ČL. 8 ODS. 1 PÍSM. Q) DOHODY O OBCHODU A SPOLUPRÁCI MEZI EVROPSKOU UNIÍ A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ A SPOJENÝM KRÁLOVSTVÍM VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA NA STRANĚ DRUHÉ

ze dne 24. července 2023,

pokud jde o sladění oblastí řízení pro platýse červeného, platýse protaženého, pakambalu velkou a pakambalu východoatlantskou [2023/1613]

SPECIALIZOVANÝ VÝBOR PRO RYBOLOV

s ohledem na Dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 504 a čl. 508 odst. 2 písm. d) uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V čl. 504 odst. 1 dohody se stanoví, že Spojené království a Unie (dále jen „strana“, společně „strany“) si vyžádají doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (dále jen „ICES“) ohledně sladění oblastí řízení a hodnotících jednotek používaných radou ICES pro populace označené v příloze 35 hvězdičkou.
- (2) Jedná se o tyto populace: i) platýs červený a platýs protažený (Severní moře), L/W/2AC4-C; ii) platýs velký (Lamanšský průliv), PLE/7DE; iii) pakambala velká a pakambala východoatlantská (Severní moře), T/B/2AC4-C a iv) treska bezvousá (Keltské moře), WHG/7X7 A-C.
- (3) V čl. 504 odst. 2 se stanoví, že [d]o šesti měsíců od obdržení doporučení strany toto doporučení společně přezkoumají a společně zváží úpravy oblastí řízení dotčených populací s cílem společně určit z toho vyplývající změny seznamu populací a podílů v příloze 35
- (4) Strany vzaly na vědomí uzavření těchto společných žádostí adresovaných ICES pro uvedené čtyři populace na zasedání specializovaného výboru pro rybolov dne 20. července 2022. Kromě toho vydala ICES dne 16. prosince 2022 doporučení pro dvě ze čtyř populací: i) platýse červeného a platýse protaženého (Severní moře) a ii) pakambalu velkou a pakambalu východoatlantskou (Severní moře).
- (5) V současné době jsou platýs červený a platýs protažený, L/W/2AC4-C, a pakambala velká a pakambala východoatlantská, T/B/2AC4-C, řízení v rámci kombinovaného TAC, zatímco ICES poskytuje doporučení na úrovni druhu a zeměpisný rozsah těchto oblastí řízení pro platýse červeného, platýse protaženého a pakambalu východoatlantskou je v rámci dohody omezenější než oblastí, na něž se vztahují doporučení ICES:
 - u platýse červeného zahrnuje oblast doporučení ICES Severní moře (oblast ICES 4), Skagerrak (oblast ICES 3a) a východní část Lamanšského průlivu (oblast ICES 7d),
 - u platýse protaženého zahrnuje oblast doporučení ICES Severní moře (oblast ICES 4), Skagerrak (oblast ICES 3a) a východní část Lamanšského průlivu (oblast ICES 7d),
 - u pakambaly východoatlantské zahrnuje oblast doporučení ICES Severní moře (oblast ICES 4) a Lamanšský průliv (oblast ICES 7d a oblast 7e).
- (6) Ve svém doporučení ze dne 16. prosince 2022 ICES doporučila, že by řízení mělo u všech čtyř populací (platýse červeného, platýse protaženého, pakambaly velké a pakambaly východoatlantské) používat TAC pro jeden druh pokrývající oblast výskytu populace.
- (7) Ve svém každoročním doporučení ohledně populace platýse červeného, platýse protaženého, pakambaly velké a pakambaly východoatlantské ze dne 30. června 2022 ICES obdobně doporučila, že by řízení mělo být prováděno na úrovni daného druhu v celé oblasti výskytu populace. ICES se v doporučení domnívá, že řízení těchto druhů v rámci kombinovaného TAC brání účinné kontrole míry využívání jednotlivých druhů a mohlo by vést k nadměrnému využívání obou druhů.
- (8) V čl. 508 odst. 2 písm. d) dohody se stanoví, že specializovaný výbor pro rybolov může přijímat doporučení týkající se spolupráce v oblasti udržitelného řízení rybolovu podle dílu pátého (Rybolov) dohody.

- (9) Strany uznávají, že pro stanovení udržitelných rybolovných práv může být vhodné mít pro každý druh více než jeden TAC.
- (10) Strany dále uznávají význam odpovědného řízení mezinárodního rybolovu, včetně toho, že TAC by měl zohledňovat úlovky jiných pobřežních států.
- (11) Strany berou na vědomí potenciální výzvy pro řízení těchto populací, které mohou vyplynout z přechodu na TAC pro jednotlivé druhy, které se řídí oblastí doporučení ICES, včetně uplatňování povinnosti vykládky, a uznávají potenciální úlohu mezioblastní flexibility mezi TAC pro stejné druhy a využívání výměn kvót ke zmírnění těchto rizik,

PŘIJAL TOTO DOPORUČENÍ:

Článek 1

Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby strany při budoucích každoročních konzultacích podle článku 498 dohody řídily platýse červeného a platýse protaženého (Severní moře), L/W/2AC4-C a pakambalu velkou a pakambalu východoatlantskou (Severní moře), T/B/2AC4-C na úrovni jednoho druhu stanovením maximálního množství každého druhu, které lze odlovit v rámci každého TAC.

Článek 2

S cílem zajistit, aby se na celou oblast populace vztahovalo řízení TAC, doporučuje specializovaný výbor pro rybolov, aby smluvní strany v budoucích každoročních konzultacích stanovily TAC podle čl. 498 odst. 3 dohody, jak jsou uvedeny v příloze I tohoto doporučení.

Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby byly podíly stran na TAC pro populace uvedené v příloze I tohoto doporučení rozděleny mezi strany v souladu s podíly kvót stanovenými v příloze I tohoto doporučení. V souladu s odpovědným mezinárodním řízením rybolovu specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby strany při stanovování TAC v souladu s přílohou I zohledňovaly úlovky třetích zemí.

Článek 3

Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby celková rybolovná práva pro dotčené populace byla rozdělena mezi příslušné TAC v souladu s přílohou II tohoto doporučení na základě oficiálních vykládek v období 2011–2020.

Článek 4

Vzhledem k tomu, že doporučení ICES týkající se odlovu se vztahuje na všechny oblasti ICES, na něž se vztahují TAC uvedené v člancích 1 a 2 pro platýse červeného, platýse protaženého a pakambalu východoatlantskou, specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby se zeměpisná flexibilita uplatňovala jak mezi oblastí 3a a oblastí 4, tak mezi oblastí 4 a oblastí 7d ve 100 % míře v obou směrech.

V Bruselu a Londýně, 24. července 2023.

Za specializovaný výbor pro rybolov

spolupředsedové

Eva Maria CARBALLEIRA FERNANDEZ

Mike DOWELL

PŘÍLOHA I

TAC A PŘÍSLUŠNÉ PODÍLY TAC SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ A EU

Č.	Obecný název	Oblasti ICES	Podíl TAC (*) (%)	
			UK	EU
1	Platýs červený (oblast 3a)	vody Unie oblasti 3a	0,00 %	100,00 %
2	Platýs červený (východní část Lamanšského průlivu)	7d	18,77 %	81,23 %
3	Platýs protažený (oblast 3a)	vody Unie oblasti 3a	0,00 %	100,00 %
4	Platýs protažený (východní část Lamanšského průlivu)	7d	0,00 %	0,00 %
5	Pakambala východoatlantská (oblast 3a)	vody Unie oblasti 3a	0,00 %	100,00 %
6	Pakambala východoatlantská (Lamanšský průliv)	7d a 7e	38,66 %	61,34 %

(*) Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby údaj TAC, který má být rozdělen mezi Spojené království a EU, odpovídal hlavnímu TAC minus úlovky třetích zemí. Specializovaný výbor pro rybolov doporučuje, aby byly úlovky třetích zemí stanoveny na 0,72 % celkového odlovu pro platýse červeného, 6,21 % pro platýse protaženého, 0,55 % pro pakambalu východoatlantskou a 0,67 % pro pakambalu velkou. Tyto údaje jsou odvozeny z historických údajů o vykládkách.

PŘÍLOHA II

PROCENTNÍ ROZDĚLENÍ CELKOVÉHO DOHODNUTÉHO TAC VZTAHUJÍCÍHO SE NA OBLAST
BIOLOGICKÉ POPULACE ICES MEZI NOVÉ OBLASTI TAC

	3a	4	7d	7e
Platýs červený	9,10 %	83,38 %	7,52 %	nepoužije se
Platýs protažený	44,40 %	55,60 %	0,00 %	nepoužije se
Pakambala východoatlantská	6,04 %	64,20 %	29,76 %	
Pakambala velká	nepoužije se	100,00 %	nepoužije se	nepoužije se

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS